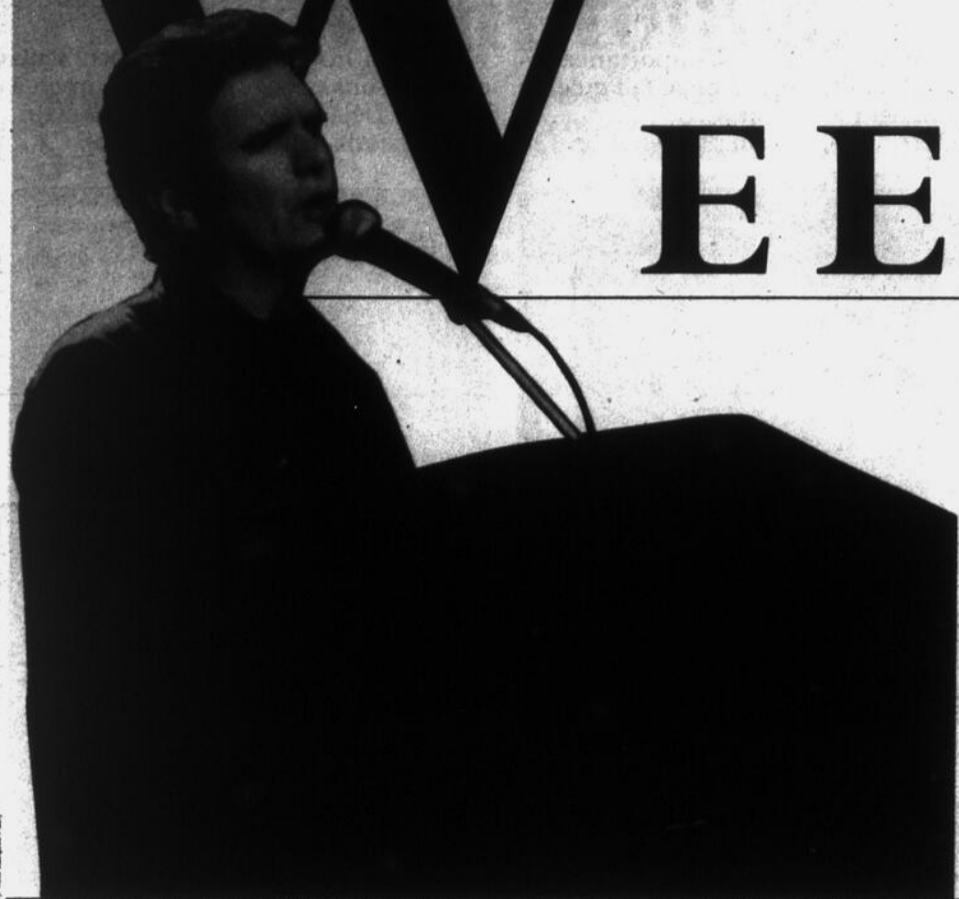


WEEK-END



Pierre Flynn fidèle à lui-même

MICHEL PHANEUF

Plus de dix ans ont beau avoir passé, Pierre Flynn n'a guère changé depuis sa dernière visite à Saint-Jean. Tant au point de vue physique qu'à celui de la voix et de la musique.

Les 150 personnes qui ont assisté à son spectacle, jeudi dernier, au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, ont ainsi retrouvé un Pierre Flynn qui n'a pas beaucoup vieilli, un chanteur dont la voix a conservé son timbre familial, un auteur-compositeur dont l'univers est toujours aussi poétique. — Page C-3

Le Fort-Chambly présente Des glaciers à Cartier

LOUISE BÉDARD

Réalisée par le Musée du Séminaire de Sherbrooke, l'exposition itinérante «Des glaciers à Cartier» présentée au Fort-Chambly, propose un voyage dans une période méconnue de l'histoire du Québec. Elle retrace la vie de ses premiers habitants en remontant jusqu'à 8000 ans avant la venue de Jacques Cartier. — Page C-2

Autre tournage au Park Lane Café

MICHEL PHANEUF

Site de tournage pour de nombreux films et productions télévisées au cours des dernières années, le Park Lane Café a une fois de plus reçu la visite d'une équipe cinématographique la semaine dernière. Cette fois, c'est pour les besoins d'une télésérie américaine intitulée «Live Through This». — Page C-3

DISQUE

En attendant leur visite à Saint-Jean...

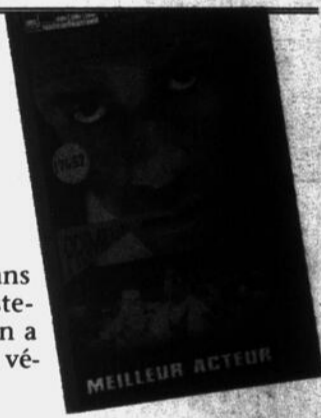
En attendant leur visite au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, nous vous proposons une critique des plus récents albums de Luc de Larochellière, Daniel Boucher et Bryan Lee. — Page C-7



VIDEO

Denzel Washington aurait pu être boxeur!

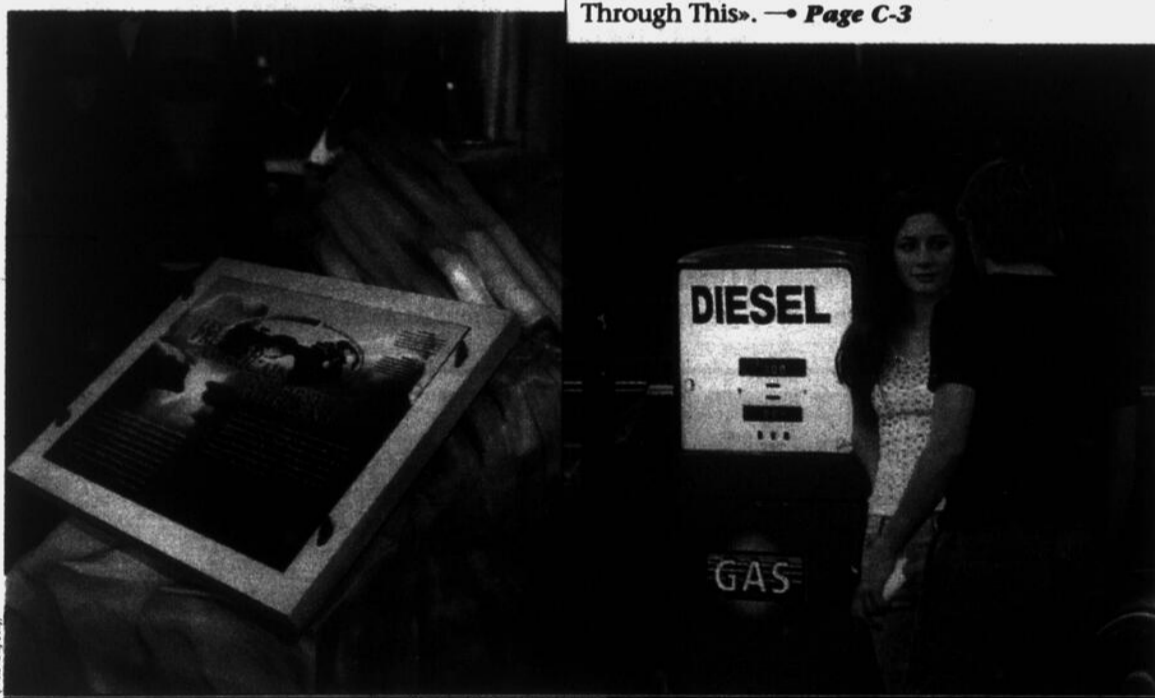
La prestation de Denzel Washington dans la peau d'un boxeur qui a passé injustement une grande partie de sa vie en prison a bien failli lui valoir un Oscar. Il est criant de vérité. — Page C-12



CINÉMA

X-Men: une réussite, même pour les non-initiés

Dans X-Men, l'esprit de la bande dessinée est respecté, les traits de caractère sont bien intégrés à l'histoire et les personnages ressemblent de façon étonnante à leurs homologues en deux dimensions. — Page C-9



Pierre Ouvrard vend ses livres d'art à l'Université de l'Alberta

MICHEL PHANEUF

La collection de livres d'artistes et de livres précieux oeuvres de Pierre Ouvrard est maintenant rendue dans l'Ouest canadien. L'Université de l'Alberta à Edmonton a en effet acheté l'ensemble de cette collection constituée d'un exemplaire de la plupart des titres importants réalisés par le maître relieur de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. — Page C-6



SOMMAIRE

Cinéma	C-9	Internet	C-8
Horaire Cinéma	C-9	Musique	C-7
Horoscope	C-18	Plaisir du vin	C-15
Images d'autrefois	C-20	Vidéo	C-12

EXPOSITION SUR LA PRÉHISTOIRE DU QUÉBEC

Le Fort-Chambly présente *Des glaciers à Cartier*

LOUISE BÉDARD

Réalisée par le Musée du Séminaire de Sherbrooke, l'exposition itinérante *Des glaciers à Cartier* présentée au Fort-Chambly, propose un voyage dans une période méconnue de l'histoire du Québec.

Elle retrace la vie de ses premiers habitants en remontant jusqu'à 8000 ans avant la venue de Jacques Cartier.

L'expo a élu domicile à la salle Albani du fort, jusqu'au 9 octobre. Panneaux explicatifs et reconstitutions sont utilisés pour nous faire découvrir le Québec avant la venue des Européens.

Il faut savoir que durant 100 000 ans le Québec a été couvert de glace, d'une épaisseur qui pouvait atteindre 3 kilomètres! La fonte des glaces s'est amorcée il y a environ 12 000 ans libérant d'abord le sud de la province et le golf du Saint-Laurent. Il y a un peu plus de 450 ans, Jacques Cartier arrivait.

Ce voyage dans le temps nous amène jusqu'à l'époque de la Béringie, cette bande de terre reliant l'Asie et à l'Alaska qui s'est formée pendant la dernière glaciation. Ce passage a permis l'arrivée graduelle du gibier puis des humains à leur suite. C'est donc par là que sont arrivés les premiers Américains, il y aurait de 40 000 à 15 000 ans. Les humains ont poursuivi leur chemin vers le sud à la poursuite des animaux qu'ils chassaient. Ils se déplaçaient en fonction de la disponibilité du gibier.

À partir de pièces retrouvées sur différents sites archéologiques, notamment en Gaspésie, l'exposition rappelle les différentes étapes traversées par les premiers habitants jusqu'à l'arrivée de Cartier.

Deux grands courants se succèdent dans le nord-est de l'Amérique. Ainsi l'exposition nous renseigne sur la *tradition Clovis* et la *tradition Plano*. Des pointes de flèches retrouvées permettent d'établir les différences entre ces deux grandes traditions.

Suivront la période archaïque, il y a 6000 ans, puis le période sylvicole qui se prolonge jusqu'à l'arrivée de Cartier.

ALGONQUINS

À l'époque de la découverte du Québec, deux groupes linguistiques sont alors en présence, les Algonquins et les Iroquoiens.

La grande famille des Algonquins inclut les Attikameks, les Cris, les Micmacs, les Innus (Montagnais), les Malécites et les Abénaquis. Des lances, des arcs, des pointes de flèche leur ayant appartenu sont exposés. Leur vie dépendait de la chasse, de la pêche et de la cueillette. Ils ont été des nomades déplaçant leur campement en fonction de la présence du gibier.

Le mot iroquoien désigne un ensemble de nations ayant des langues et des cultures apparentées. Les Iroquoiens du Saint-Laurent cultivaient le maïs, les courges, les haricots. Ils mangeaient du poisson, du castor, de l'ours, du chevreuil, des fruits, de la sève d'érable. De nomades, ils étaient déjà sédentaires et avaient intégré l'agriculture à leur mode de vie, déjà 200 à 300 ans avant l'arrivée de Cartier.

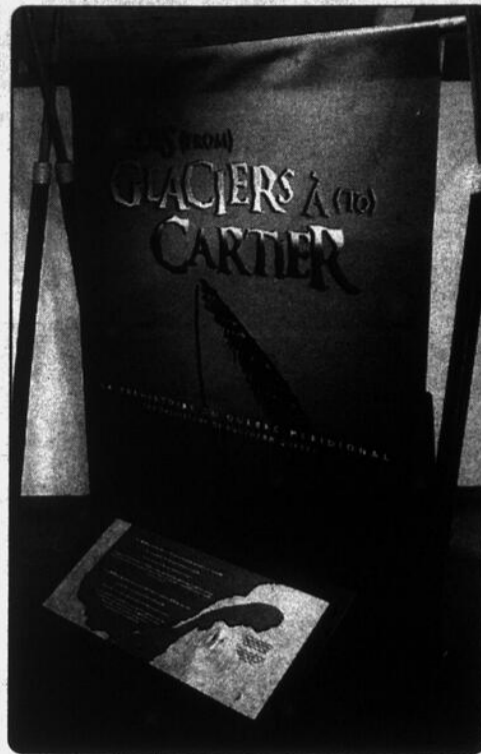
MAISON LONGUE

Une *maison longue* est reconstituée pour mieux faire comprendre le mode de vie des Iroquoiens, l'organisation familiale et le système de matriarcat. Ce sont les femmes qui avaient le pouvoir

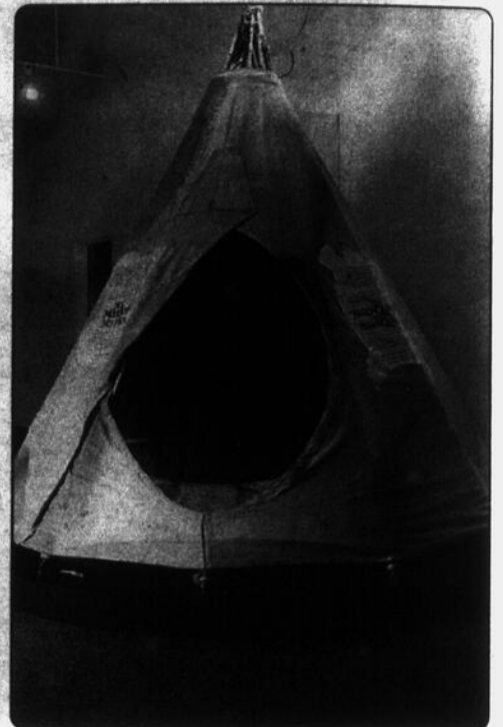
de nommer les chefs. L'importance sociale des femmes était liée au fait qu'elles contrôlaient les récoltes.

Au 16^e siècle, on comptait environ 120

villages en Iroquoisie. Au Québec, seuls quelques-uns ont été découverts jusqu'à présent. Déjà à l'arrivée de Champlain, ils avaient disparu. ■



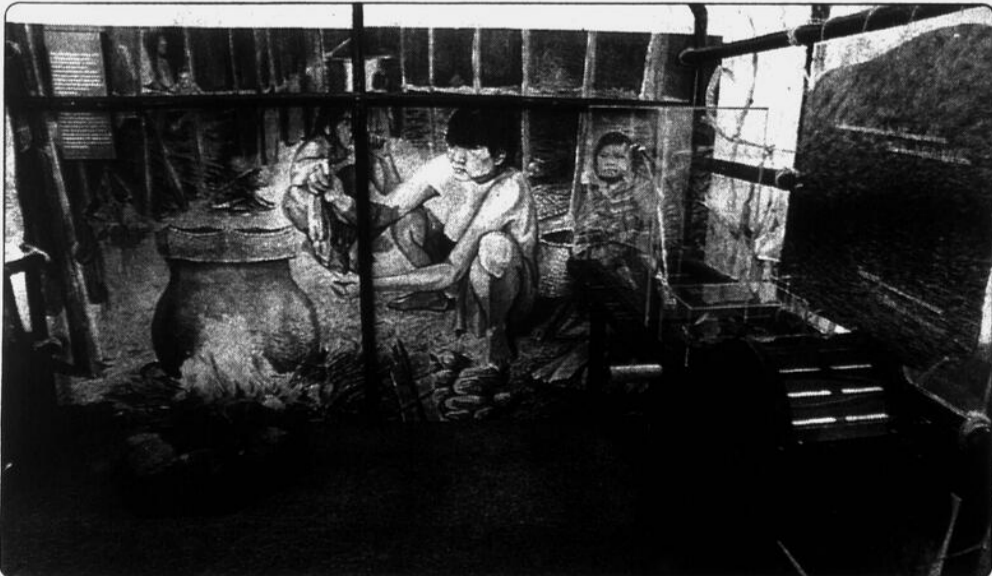
L'exposition retrace la présence humaine au Québec, jusqu'à 8000 ans avant Cartier.



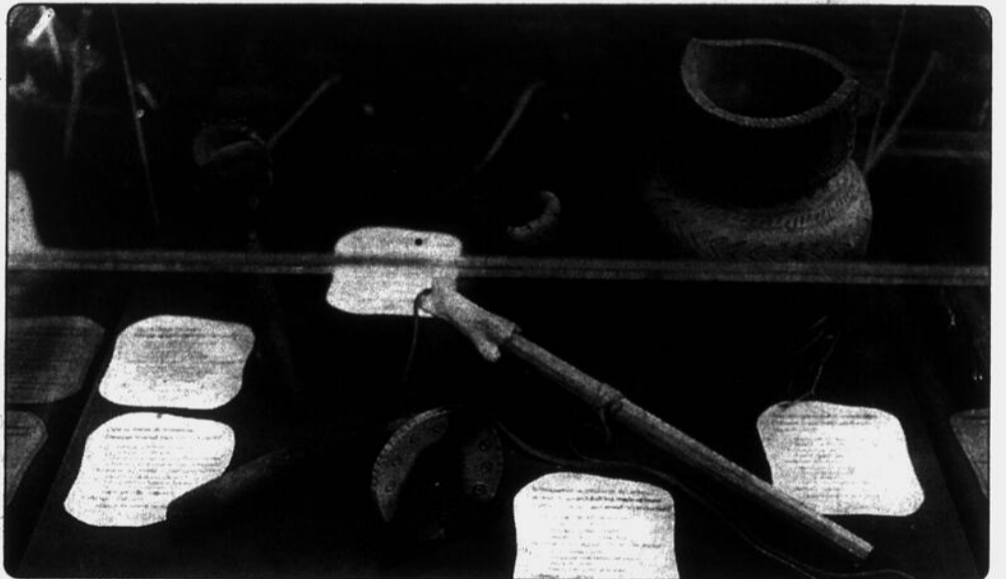
De la grande famille algonquienne, on recense les Attikameks, les Cris, les Micmacs, les Innus, les Malécites, etc.



Une maison longue iroquoise, à l'époque de l'arrivée des Européens.



L'expo fait état des façons de vivre différentes des Algonquiens et des Iroquoiens.



La démarche scientifique suivie lors des fouilles archéologiques est expliquée.



«Les vies parallèles»

Le Théâtre du Club Bellerive à Saint-Athanase d'Iberville a débuté ses activités estivales le 6 juillet dernier. Tous les jeudis, vendredis et samedis à 20h30, «Les vies parallèles», une comédie romantique mettant en vedette Nathalie Costa, Luc Charest, Pascal St-Jean et Marc Edgar, y tient maintenant l'affiche jusqu'au 2 septembre. Un spectacle de chansons et de musique complète ces représentations dont nous vous reparlerons sous peu. D'ici là, les personnes qui désirent y assister n'ont qu'à composer le (450) 347-4499 ou le (514) 529-4656. ■

L'équipe de la télésérie «Live Through This» vient tourner au Park Lane Café

MICHEL PHANEUF

Site de tournage pour de nombreux films et productions télévisées au cours des dernières années, le Park Lane Café à Saint-Jean a une fois de plus reçu la visite d'une équipe cinématographique la semaine dernière. Cette fois, c'est pour les besoins d'une télésérie américaine intitulée «Live Through This» que l'équipe est venue passer une journée à Saint-Jean le 12 juillet dernier.

Télésérie musicale produite pour le réseau américain MTV par le Groupe Film Téléscène en association avec YTC Canada, «Live Through This» s'adressera à un public d'adolescents et de jeunes adultes. Elle raconte les aventures des membres d'un célèbre

groupe rock des années 80 qui se réunissent pour une grande tournée de concerts et décident d'emmener leurs cinq enfants de 16 à 21 ans avec eux sur la route.

«Pour les membres du groupe *The Jackson Decker Band*, qui avait connu un formidable succès dans les années 80, cette nouvelle tournée représente un retour à une époque de leur vie depuis longtemps révolue, peut-on lire dans le synopsis de la série. Pour leurs enfants, la chance de passer tout un été sur la route, dans les coulisses d'une série de concerts rock, est une expérience unique qu'il s'agit de ne manquer pour rien au monde. Mais, une fois l'excitation des premiers jours passée, ceux-ci réalisent bien vite que si participer à une tournée rock est

une chose, en suivre une dont ses parents sont les stars en est une autre!

«Bientôt, les problèmes et les questionnements typiques de l'adolescence et du passage à l'âge adulte, incluant les angoisses à propos de l'amour et du sexe, se trouvent exacerbés par la promiscuité de la vie sur l'autobus de tournée et par les hauts et les bas qui accompagnent forcément leur entrée fracassante dans une ville nouvelle presque à chaque jour. C'est au coeur de ce maelström que les cinq jeunes gens se battent pour se forger une identité propre tout en essayant de se distancer de l'ombre immense de leurs légendaires parents. Pour chacun d'entre eux, comme pour leurs aînés, cette tournée se révélera bien plus bouleversante qu'ils ne l'auraient d'abord cru...»

Jane McGregor, Jessica Welch, Thomas Lock Jr., Mathew Carey et Sarah Manninen sont les comédiens qui incarnent les cinq enfants. Leurs parents, les membres du Jackson Decker Band, sont quant à eux personnifiés par Jennifer Dale, Ron Lea, Bruce Dinsmore et David Nerman. Stewart Harding est le producteur de la série et Michel Siry le producteur délégué. Le directeur artistique est Sylvain Gingras et Bert Tougas le



Les responsables du tournage soulignent que le Park Lane Café s'avère un endroit très intéressant pour créer un contexte rappelant le midwest américain.



Une des scènes tournées le 12 juillet dernier au Park Lane Café pour la télésérie «Live Through This».

directeur photo.

Les scènes tournées la semaine dernière au Park Lane Café sont destinées au quatrième épisode de la série qui en comptera 13 au total, nous dit le régisseur de location, Pierre Blondin. Comme il le souligne, le Park Lane, tel qu'aménagé par son propriétaire, Michel Mercier, s'avère un endroit très intéressant pour créer un contexte rappelant le midwest américain. D'où le choix d'y tourner les scènes de l'épisode en question.

La diffusion de «Live Through This» est prévue de débuter au mois d'août prochain, tout d'abord à la chaîne américaine MTV, puis cet automne au Canada, à la chaîne YTV. Le tournage, lui, doit se poursuivre jusqu'à la mi-octobre. On ignore pour l'instant si d'autres scènes seront tournées dans la région. ■

Pierre Flynn est resté le même

MICHEL PHANEUF

Plus de 10 ans ont beau avoir passé, Pierre Flynn n'a guère changé depuis sa dernière visite à Saint-Jean. Tant au point de vue du physique qu'à celui de la voix et de la musique.

Les quelque 150 personnes qui ont assisté à son spectacle, jeudi dernier au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, ont ainsi retrouvé un Pierre Flynn qui n'a pas beaucoup vieilli, un chanteur dont la voix a conservé son timbre familier, un auteur-compositeur dont l'univers est toujours aussi poétique.

Flynn, qui s'est présenté sur scène entouré d'un très bon guitariste, Mark Lamb, et d'un excellent batteur, Tony Albino, en était au tout premier spectacle de la série qu'il présente cet été. Aussi sentait-on une certaine nervosité, principalement dans la première moitié du spectacle. Malgré cela, et malgré les frasques d'un séquenceur récalcitrant, le pianiste tantôt guitariste et ses deux collègues ont donné une bonne performance.

Ponctuant sa prestation d'anecdotes sur ses problèmes d'inspiration - *J'avais une montagne de musique, mais pas de paroles pour aller avec*, a-t-il raconté aux spectateurs, ajoutant à chaque fois que la situa-

tion se soldait par un séjour dans un quelconque motel - Flynn a commencé par offrir les chansons de son prochain album dont la parution est attendue l'automne prochain pour ensuite interpréter plusieurs de ses anciens succès, *Marcher tout seul*, *L'ennemi*, *Possession*, *Sur la route*, etc.

Si les chansons du début se sont avérées en général plus calmes, plus linéaires, l'ensemble des pièces qu'il a présentées - les nouvelles comme les anciennes - ont été marquées de cette saveur mélodique et poétique qui a toujours caractérisé l'oeuvre de Pierre Flynn. Parmi elles, je retiens tout particulièrement *Lettre de Venise* qu'il a interprétée seul au piano. Un des beaux moments de la soirée. Dommage que certaines autres pièces aient été moins bien servies par une sonorisation qui manquait de netteté, surtout en raison de notes de basse trop fortes, trop écrasantes.

De quelque peu réservée qu'elle était au début, l'atmosphère est progressivement devenue plus chaleureuse. Le public, qui tout au long de la soirée a écouté le spectacle avec beaucoup d'atten-

tion, a manifesté de plus en plus d'enthousiasme, jusqu'à demander deux rappels à la fin du spectacle. Au grand bonheur de l'artiste, manifestation.


Ce dernier a terminé son spectacle au Cabaret-théâtre en rappelant que son dernier spectacle à Saint-Jean avait eu lieu juste de l'autre côté de la rue, à la Pointe aux Cafés, en compagnie de Gerry Boulet. Et il a interprété une chanson qu'ils ont écrite ensemble peu de temps après. Une belle façon de conclure une visite à Saint-Jean. ■



Les spectateurs ont retrouvé un Pierre Flynn dont la voix a conservé son timbre familier, un auteur-compositeur dont l'univers est toujours aussi poétique.

THE PRIDE

avec
Marc Côté



Les 21 et 22 juillet 2000

KARAOKÉ

Tous les jeudis dès 21 h
avec Barbara et Maypo

sports experts LE CANADA FRANÇAIS

VOYAGES
DU HAUT-RICHELIEU

1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL: (450) 348-7777

BLOCKHAUS DE LA RIVIÈRE LACOLLE

Une cinquantaine de participants au premier «Samedi historique»

Une cinquantaine de personnes ont pris part au premier «Samedi Historique» du Blockhaus de la rivière-Lacolle le samedi 8 juillet dernier. Celles-ci ont eu l'occasion de voir et d'entendre une des légendes du lieu historique, celle du célèbre fantôme du Capitaine James. Il fallait d'ailleurs passer son épreuve à la fin de la chasse au trésor pour avoir accès au tirage de 18 prix à la fin de la journée.

Voici la liste des gagnants de ce tirage:

Ensemble cadeau du Blockhaus de la rivière-Lacolle : Tanya Bouchard, Roxanne Lavigne et Vincent Chainey

Livre du centenaire de la ville de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix : Martin Latulipe et Sylvie Léger.

Paires de billets pour le spectacle de Benoît Paquette: Roger Bazinet, Marc-Andrée Bazinet et Michel Beaulieu.

Paire de billets pour le spectacle de Michel Cusson: Mélanie Giasson.

Paire de billets pour le spectacle de Luc de Larochellière: Marilyn Ayotte.

Paire de billets pour le spectacle des Respectables: Caroline Sylvestre.

Bouteille d'eau pour vélo: Martin Farrar et Steve Marier.

Billet familial pour visiter le centre d'interprétation «Il était une fois...Une Petite Colonie»: Philippe Demers et Jérémy Claes

Billet familial pour le Lieu historique national du Fort-Lennox : Laurence LeFebvre.

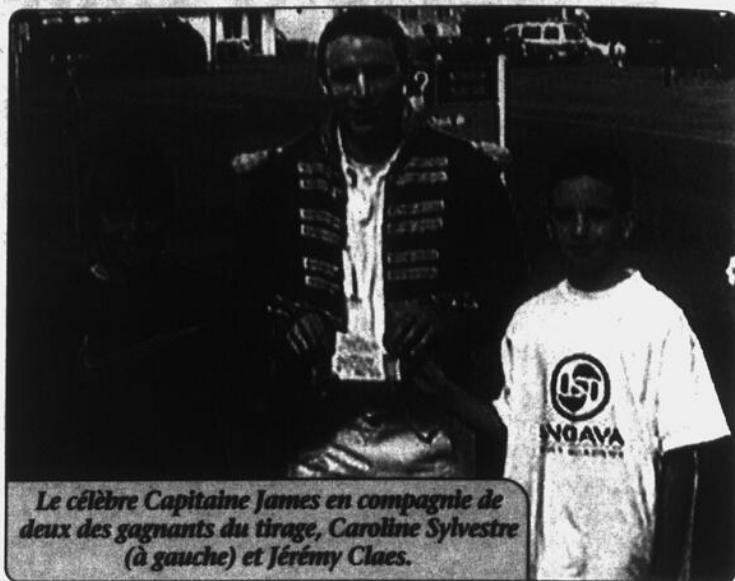
Coffret cadeau du vignoble «Le Royer St-Pierre»: Julie Amyot.

Une nuit au B&B « Sourire en Couette » : Michel Boissonneault.

Le Blockhaus de la rivière-Lacolle accueillera, le 22 juillet prochain, le conteur de légende Éric Yelle pour le deuxième «Samedi Historique» du Blockhaus. Monsieur Yelle, un vétéran de la CLIC, cette Certaine ligue d'improvisation créative, présentera une des nombreuses légendes qui entourent l'histoire des lieux.

L'horaire des contes sera établi selon l'affluence des visiteurs, mais on sait déjà que le premier conte débutera à 10 heures. Par la suite, les contes devraient être présentés au rythme de un à toutes les heures. Le public est invité en grand nombre à cette activité qui s'adresse à toute la fa-

mille et qui est offerte gratuitement. Le Blockhaus est situé au 1, route 223 à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Pour tout renseignement supplémentaire, le numéro de téléphone à composer est le (450) 246-3227. ■



Le célèbre Capitaine James en compagnie de deux des gagnants du tirage, Caroline Sylvestre (à gauche) et Jérémy Claes.

Ubert Sanspré et la Sainte Barbe débarquent au Fort Lennox le 23 juillet

Le Fort-Lennox invite le public à découvrir les chansons et les musiques traditionnelles de nos ancêtres en compagnie du trio d'Ubert Sanspré et de la Sainte Barbe, le dimanche 23 juillet prochain.

Semblant sortir tout droit de Nouvelle-France avec leurs costumes d'époque, ces troubadours savent charmer l'auditoire grâce à leur multitude d'instruments anciens. Flûte, grelots, violon, cuillers, bouzouki, fifre et mandoline accompagnent les chants folkloriques interprétés en ancien français.

Autrefois, la Sainte Barbe désignait l'endroit à bord d'un navire où était entreposée la poudre à canon. Au 18^e siècle, les colons venant s'installer en Nouvelle-France y étaient logés. C'est donc là qu'Ambroise Dieudonné et Siméon Dufresne firent leur première rencontre. Leurs instruments jouèrent et dansèrent jusqu'aux petites heures du matin. Ils choisirent alors le nom de la Sainte-Barbe en souvenir de



Le trio d'Ubert Sanspré et de la Sainte Barbe.

cette rencontre. Aujourd'hui, ils se joignent au conteur Ubert Sanspré, dit Beiloil, pour offrir des prestations dignes de l'époque coloniale.

Le trio donnera trois représentations d'une demi-heure, respectivement à 13h30, 14h30 et 15h30. Par ailleurs, les visiteurs pourront prendre part à des visites guidées du site qui se dérouleront toute la journée. Ils pourront également approfondir leurs connaissances sur la vie des officiers et le travail des ingénieurs au Fort-Lennox grâce à deux expositions. On peut obtenir plus de renseignements à ce sujet en composant le (450) 291-5700. ■

Jean-François Massé lance son troisième album

MICHEL PHANEUF

Six mois après la parution de son disque «Atoukri», Jean-François Massé, également connu sous le pseudonyme de «Mass», nous revient avec un nouvel album.

Le nouveau disque en question s'intitule «Une tempête dans un verre d'eau». Seul avec sa guitare, le musicien johannais y interprète 12 pièces, toutes de sa composition. Six de ces pièces sont des chansons, tandis que les six autres sont entièrement instrumentales, avec dans certains cas trois ou quatre pistes de guitare surperposées.

«C'est d'un style un peu différent des deux précédents albums, explique Jean-François Massé; c'est plus dans le genre classique/médiéval, plus doux, plus relax». L'auteur-compositeur ajoute que le disque prend aussi un peu plus l'allure d'un album concept avec les différentes pièces qui forment une suite et parfois se fondent les unes dans les autres.

«Une tempête dans un verre d'eau» a été officiellement lancé le 15 juillet dernier au Studio 35 à Iberville. Jean-François Massé, qui a eu l'occasion de se produire au Vieux-



Jean-François Massé, alias «Mass», a lancé son nouvel album le 15 juillet au Studio 35 à Iberville.

Port dans le cadre du Festival des Bouquinistes du Saint-Laurent, en profitant pour interpréter quelques-unes des pièces qui le composent. Depuis lors, le disque est disponible aux magasins Micro-Disque (anciennement Au Carrousel) et Music World du Carrefour Richelieu, ainsi qu'au Roi du CD, rue Saint-Jacques à Saint-Jean. ■

Le Frisbee à l'honneur à

Ski PARC AQUATIQUE Bromont.com

Obtenez un frisbee gratuit à l'achat d'un Mountain Dew format 600 ml, après 16h (jusqu'à épuisement des stocks)

Plus de 15 activités aquatiques et terrestres, dont glissoires d'eau, lac à Tarzan, Juges de montagne, jeux pour les tout-petits et...

...compétition de frisbee!

Billet de saison Parc Aquatique **38.25\$**

Mettez du **Mountain Dew** dans votre été!

www.skitromont.com
 Autoroute 10, route 78 • (450) 534-1100 • 1 888 866-4170

Luc de Larochellière nous revient avec un album à son goût et à son image

MICHEL PHANEUF

Les spectacles de «L'été Shows 2000» se poursuivent au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean. Le jeudi 20 juillet prochain, le public aura l'occasion de renouer avec un autre auteur-compositeur qui ne s'est pas produit dans la région depuis un bon moment: Luc de Larochellière.

Luc de Larochellière nous arrive après plusieurs années d'absence; quelque trois ans et demi séparent son plus récent album du précédent et cette même période a été pour lui l'occasion de se retirer complètement de la scène pendant deux ans.

«Je sentais le besoin de prendre un recul face au milieu de la musique, nous dit-il en entrevue; de me retrouver avec moi-même et de me voir avec mes propres yeux, plutôt qu'à travers ceux des autres intervenants du milieu, producteurs, critiques, etc.»

Cette pause lui a permis de travailler à tête reposée sur son nouveau matériel et de préparer

son nouvel album «Vu d'ici» qui vient tout juste de paraître.

Selon lui, cet album est beaucoup plus personnel, beaucoup plus à la première personne que les précédents. Et il a reçu jusqu'à maintenant un très bon accueil.

«Les deux pièces qui en ont été tirées fonctionnent très bien, souligne Luc de Larochellière; en fait, depuis *Sauvez mon âme*, je n'avais pas eu d'aussi bonnes réactions. J'en suis très heureux, d'autant plus que je l'aime beaucoup ce disque-là; il est en synchronisme avec ce que je vis et ce que je ressens».

«VU D'ICI»
ET BIEN D'AUTRES

Le spectacle qu'il nous présentera jeudi

au Cabaret-théâtre comprendra donc la plupart des chansons de «Vu d'ici», indique-t-il. Cependant, comme ces chansons sont généralement assez douces, il puisera aussi dans le répertoire de ses précédents albums, histoire d'aller chercher des pièces plus punchées.

«Ça va donner un mélange de mes cinq albums, souligne le chanteur-musicien. Un mélange assez équilibré dans lequel on retrouvera des chansons connues et moins connues».

Pour interpréter ces chansons, Luc de

Larochellière sera accompagné de deux musiciens, Grégoire Morency à la basse et Serge Lapointe à la batterie miniature. «Le spectacle va être assez intimiste, ajoute-t-il; mais les pièces qui ont à brasser vont brasser».

Comme les autres représentations de «L'été Shows 2000», le spectacle de Luc de Larochellière jeudi au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest) débutera à 20h30. Les billets sont disponibles au près de la SPEC, au téléphone 358-3949. ■



Luc de Larochellière

Certificats-cadeaux disponibles

★★★★

TERRASSE et bistro-bar face au Lac Brome	TABLE D'HÔTE et menu gastronomique tous les soirs	MENU du midi et menu bistro tous les jours
--	---	--

Les vendredis soirs : moules et frites à volonté 12,95\$

Forfaits chambre et repas à partir de 159\$
Pour 2 personnes. Service inclus.

Salles de réception et réunions, vue panoramique, jusqu'à 100 personnes.
www.aubergequilliams.com

572, chemin Lakeside, Lac-Brome - (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
Sortie 90, autoroute 10, à 5 km de la sortie

Les Beaux dimanches au

Fort-Lennox

saison 2000

PRÉSENTÉS PAR

LE CANADA FRANÇAIS

Caméléon

LE DEVOIR

104,1 FM

DES ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE
CE DIMANCHE 23 JUILLET

UBERT SANSPRÉ ET LA SAINTE BARBE :
MUSIQUE TRADITIONNELLE DE LA PÉRIODE DE LA NOUVELLE-FRANCE.

RENSEIGNEMENTS : LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LENNOX, SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX
(150) 291-5700

Parcs Canada

Fort-Lennox

Municipalité de
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

Richelieu
EXPERTS CONSEILS INC.

Paul-Charles-Bouché
AVOCAT

L'Université de l'Alberta achète tous les livres d'art de Pierre Ouvrard

MICHEL PHANEUF

La collection de livres d'artistes et de livres précieux œuvres de Pierre Ouvrard est maintenant rendue dans l'Ouest canadien.

L'Université de l'Alberta à Edmonton a en effet acheté l'ensemble de cette collection constituée à peu de chose près d'un exemplaire de la plupart des titres importants réalisés par le maître relieur de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix au cours de sa carrière. Livres d'artistes hors commerce, copies de collaborateurs, cartons et autres pièces d'archives composent cet ensemble qui compte plus de 300 titres.

Voilà une dizaine d'années que Pierre Ouvrard projette de vendre cette collection, en tenant toutefois à ce qu'elle reste entière, donc en refusant de la céder pièce par pièce, nous indique-t-il.

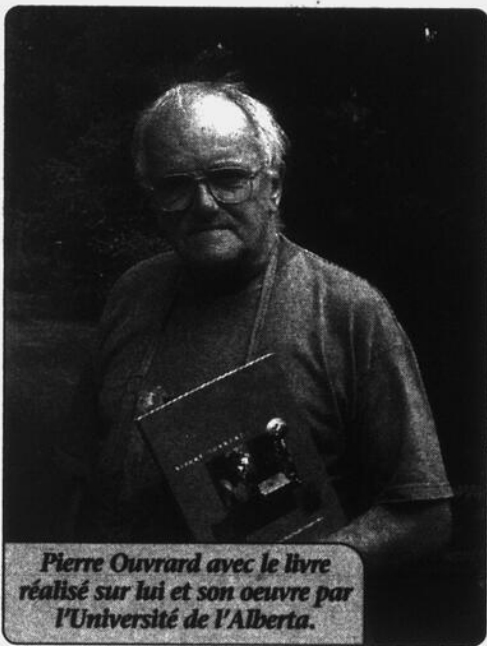
Il s'est tout d'abord adressé à plusieurs grandes entreprises québécoises qui ont toutes décliné l'offre. Ses démarches auprès d'institutions publiques comme la Bibliothèque nationale n'ont guère obtenu plus de succès.

Puis, il y a environ trois ans, l'Université de l'Alberta à Edmonton l'a contacté et s'est montrée intéressée à acquérir l'ensemble de la collection. La transaction a eu lieu peu de temps après. Fait à noter, dès qu'elle en est devenue propriétaire, l'institution albertaine s'est aussitôt employée à faire classer l'œuvre de M. Ouvrard «Trésor national» afin qu'elle soit protégée par la loi. En conséquence, cette collection ne peut pas être morcelée ou altérée, et ne peut pas non

plus sortir du pays, à moins de dispositions spéciales.

UN LIVRE SUR PIERRE OUVRARD

Mais l'Université d'Alberta a fait encore plus que d'acheter les livres du relieur de Saint-Paul-de-l'Île-sur-Noix. Elle a elle-même publié un livre entièrement consacré à Pierre Ouvrard et à son œuvre. L'ouvrage, tout en couleurs, contient 150 reproductions de livres d'artistes, de même que celles de tous les livres réalisés pour les prix littéraires du Gouverneur général depuis 1973. À ces reproductions s'ajoutent des textes d'auteurs tels Normand Biron, Alfred Van Peteghen, Merrill Distad, etc. Le livre a été



Pierre Ouvrard avec le livre réalisé sur lui et son œuvre par l'Université de l'Alberta.

tiré à 1000 exemplaires auxquels s'ajoutent 100 autres copies à reliure plus élaborée.

Bien qu'il se soit départi de sa collection, Pierre Ouvrard n'a pas cessé pour autant ses activités de relieur et a depuis signé une

quinzaine de livres d'artistes. Ces livres seront-ils automatiquement intégrés à la collection de l'université albertaine? Pas nécessairement, répond M. Ouvrard. Mais ils ont néanmoins le premier choix. ■

Un début de saison occupé pour Marie-Ève Dubois

Le printemps et le début de l'été 2000 auront été très actifs pour Marie-Ève Dubois. La jeune violoniste johannaise de 15 ans a en effet pris part à de nombreux concerts et événement musicaux de prestige au cours des mois de mai et de juin.

Ainsi, lors de son concert de fin d'année à la salle Claude-Champagne à Montréal, le 31 mai dernier, Marie-Ève s'est vue remettre une bourse pour son travail en musique de la part de la Fondation Joseph-François-Perreault, fondation de l'école qu'elle fréquente depuis trois ans.

La jeune musicienne a également fait partie du spectacle «Mon cœur et ses violons» avec l'orchestre symphonique JFP (l'orchestre de son école) le 24 juin dernier à l'aréna Maurice-Richard dans le cadre de la série «Les concerts populaires de Montréal», série de concerts à laquelle participent entre autres l'Orchestre Métropolitain, l'ensemble I Musici de Montréal, le McGill Chamber Orchestra et l'Orchestre philharmonique du Grand Montréal.

À ces prestations s'ajoute aussi tout récemment une participation au concert



Marie-Ève Dubois

Gala Jeunesse du congrès des clubs Optimistes District Centre du Québec à l'hôtel Chanteclerc de Sainte-Adèle, concert où Marie-Ève a représenté le Club Optimiste Saint-Eugène de Saint-Jean. ■

Troisième concert Bach le 21 juillet à la Cathédrale

MICHEL PHANEUF

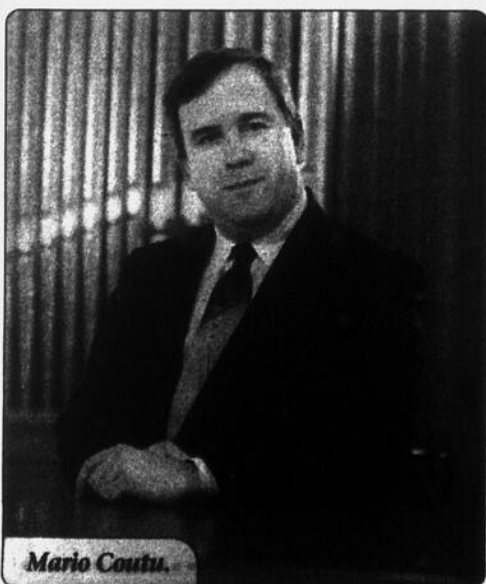
La série de concerts d'orgue commémorant le 250^e anniversaire de la mort de Johann Sebastian Bach se poursuivra le vendredi 21 juillet prochain à 19h30 à la Cathédrale de Saint-Jean. Mario Coutu, l'organiste titulaire, axera alors son récital sur le thème «Bach et la liturgie luthérienne».

«La carrière de Johann Sebastian Bach se déroule de façon presque ininterrompue au service de l'Église luthérienne, peut-on lire dans les notes accompagnant le programme du concert. La seule exception sera son poste de *konzertmeister* à la cour de Coethen, de 1717 à 1723. La liturgie luthérienne est donc la principale raison d'être d'une partie importante de sa musique sacrée. C'est dans le cadre de ses fonctions liturgiques que Bach compose ses cantates, pas-

sions et messes. C'est aussi dans ce même cadre que sont élaborés, pour l'orgue, les préludes et fugues ainsi que les chorals».

Le concert de vendredi comprendra six de ces œuvres: le Prélude en mi bémol, les Chorals *Kyrie, Gott, Vater in Ewigkeit, Dies sind die zehn heil'gen Gebot, Wir glauben all' an einen Gott, Schöpfer et Christ unser Herr zum Jordan kam*, de même que la Fugue en mi bémol.

Comme pour tous les concerts de cette série consacrée à Bach, l'entrée au récital du 21 juillet sera libre. À la fin de la soirée, les gens qui le désirent pourront laisser une contribution de leur choix. La Cathédrale est située au 215, rue Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



Mario Coutu.

LA VIEILLE AUBERGE
Les Trois Rives
RESTAURANT ET AUBERGE

COMPTOIR-SERVICE
10^e / 20^e

POISSON FRAIS
RÔTI MAISON
STEAK
SANDWICHERIE 5^e
BAR TERRASSE
CHAMBRE RUSTIQUE
SALLE PRIVÉE
POUR GROUPE

GÉRARD GAUTHIER
guitariste

Anime les soirées

297, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Reservations:
358-8077

DÉCOUPEZ VOTRE TOUR
À LA RONDE!

COMPLÈTEMENT **LaRonde**

RABAIS DE

4 \$

Canada PARTENAIRE DU Parc Jean-Drapeau

Présentez ce coupon lors de votre prochaine visite et obtenez un rabais d'une valeur de 4 \$ sur le prix courant d'une entrée-manège pour une journée à La Ronde. Rabais valide les journées d'exploitation entre le 16 juin et le 4 septembre 2000, sauf du 28 août au 1^{er} septembre 2000 inclusivement. Ce rabais inclut les taxes. Limite d'un coupon par personne. Aucun fac-similé ou autre méthode de reproduction ne sera accepté. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle.

Accès : Pont Jacques-Cartier. Suivre les indications pour La Ronde.

458
200373-007-1

MUSIQUE

En attendant leur visite au Cabaret-théâtre...



GILLES LÉVESQUE

Vu d'ici
LUC DE
LAROCHÉLLIÈRE

Après s'être accordé le temps nécessaire pour bien digérer l'échec commercial de son dernier album, un échec qu'il ne méritait pas selon nous, Luc de Larochellière tente de renouer avec le succès en mis-



ant sur un nouveau disque intitulé Vu d'ici. Pour mettre toutes les chances de son côté, ce jeune auteur-compositeur qui semblait pourtant à l'abri d'un échec comme celui qui l'a frappé de plein fouet il y a trois ans effectue un virage qui nous le fait redécouvrir, comme à ses débuts.

La simplicité est donc de mise. Luc de Larochellière semble avoir compris que ses fans de la première heure n'étaient pas prêts à le suivre dans ses nouvelles aventures musicales. C'est pourquoi il a concocté dix nouvelles pièces faciles à apprivoiser. Des pièces que l'on aime instantanément pour le plaisir qu'elles procurent.

Le mariage entre les mots et la musique est réussi. Il en résulte une belle harmonie et un plaisir renouvelé, d'une écoute à l'autre. Rapidement, on se surprend à chanter en sa compagnie, comme à ses débuts, du temps de ces petits bijoux de chansons qui avalent pris les ondes radiophoniques d'assaut.

Moins audacieux donc, mais beaucoup plus

accessible. Si accessible et charmeur en fait qu'il serait étonnant que ce jeune chanteur de talent ne puisse pas reprendre la place qu'il lui revient. On parle ici d'un artiste intelligent qui a des choses à dire et que tous ont bien hâte de revoir sur scène après tant d'années d'absence.

J'irai ou j'irai pas, le premier extrait de l'album, est une excellente carte de visite. Cette pièce se veut un assez bon reflet de ce disque qui a eu droit à des critiques élogieuses lors de sa sortie, y compris de ce critique montréalais qui aime tirer sur tout ce qui bouge au Québec. Johanne Blouin, qui a pourtant été excellente lors de sa récente prestation au Festival de jazz, vient d'ailleurs d'en faire les frais.

Bref, si vous aimez le moindrement la musique et la douce poésie de Luc de Larochellière, n'hésitez pas un seul instant à vous procurer ce nouvel album. C'est du bonbon!

Performance: 8 sur 10

Dix mille matins
DANIEL BOUCHER

Nul doute la révélation de l'année au Québec. Ce n'est d'ailleurs pas sans raison si les critiques l'ont surnommé «l'espoir le plus prometteur de la chanson québécoise».

Qu'on se le dise: ce jeune auteur-compositeur-interprète de 28 ans a du chien et beaucoup de mordant. Avec sa fougue, son petit côté rebelle et son approche musicale pour le moins électrisante, Daniel Boucher nous rappelle Robert Charlebois à ses

débuts.

Si vous avez eu l'occasion de le voir en spectacle lors des festivités de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal, vous avez été en mesure de constater que cet artiste est aussi à l'aise sur scène qu'un petit poisson rouge dans un bocal! Quelle maturité, quel charisme. Franchement, Daniel Boucher a tout pour lui.

Avec ce premier album fort consistant, celui qui montera sur les planches du Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean le 17 août prochain ne peut pas manquer son coup. Les 11 chansons au menu de ce premier album intitulé «Dix mille matins» dégagent une énergie peu commune. Le genre d'énergie que bien peu d'artistes au Québec sont en mesure de transmettre, tant sur disque que sur scène.

Daniel Boucher ira loin. Vous verrez bien.

Performance: 8 sur 10

Granfish Lady
BRYAN LEE

En attendant le spectacle de Bryan Lee au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, le 3 août prochain, vous pouvez toujours vous rabattre sur son plus récent album enregistré dans l'état de l'Illinois, l'été dernier, mais mixé au Studio Tempo à Montréal.

Ce bluesman américain fort connu des amateurs de blues tient la forme. Ce personnage pour le moins coloré avec son chapeau melon, ses lunettes soleil et sa barbichette blanche, prouve à nouveau qu'il peut tenir la comparai-

son avec les grands bluesmen de ce monde.

Ce virtuose de la guitare signe la presque totalité des douze pièces de ce nouvel album. Il nous offre, en prime, un vieux succès de Leon Russell (ex-pianiste de Joe Cocker) intitulé Palace of the King.

Ce vieux routier nous propose des pièces de blues assez conventionnelles, tout en y ajoutant des épices dont lui seul connaît la provenance. Croyez-nous, ça brasse fort par moments.

Bref, prenez le temps d'écouter ce disque à quelques reprises avant d'assister au spectacle du 3 août. Votre plaisir s'en trouvera rehaussé.

Performance: 7 1/2 sur 10

JARDIN
DE
FRUITS

Les FRAMBOISES
sont arrivées!

Cueillez-les vous-mêmes
de 8 h à 13 h
7 jours/semaine
ou achetez-les déjà cueillies

SUR RÉSERVATION

PROPRIÉTAIRES:
MARIE-JOSÉE ÉTHIER
et MICHEL BERTHAUME

NOUVEAU
KIOSQUE AVEC
ARTISANAT

971, chemin des Ormes
L'Acadie

346-1396

ÉCONO-PASSEPORT

PARTEZ POUR CUBA...

Cuba

104.1 FM

LE CANADA
FRANÇAIS

2 voyages à gagner

FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES

M. CHRISTIE

DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

12 AU 20 AOÛT 2000

LE FESTIVAL D'ÉTÉ LE PLUS FAMILIAL AU QUÉBEC!

ADULTES : pré-vente 23 \$ sur le site 30 \$
ENFANTS : pré-vente 11 \$ sur le site 15 \$

LE PASSEPORT EST VALIDE POUR LES 9 JOURS ET INCLUT TOUS LES SPECTACLES

12 MICHEL PAGLIARO - ÉRIC LAPOINTE - FRANCE D'AMOUR 13 CARMEN CAMPAGNE - PIERRE PRINCE - MARIO PELCHAT 14 INFINI-T - LA CHICANE
15 McMASTER & JAMES - MARC DUPRÉ 16 JACYNTHÉ - BOOGIE WONDER BAND 17 LYNN JODOIN - CLAUDE DUBOIS & MARIE-DENISE PELLETIER
18 FRANÇOIS MORENCY - DAN BIGRAS & LAURENCE JALBERT 19 PAUL PICHÉ - MARJO 20 SOIRÉE D'HUMOUR TVA : DOMINIC & MARTIN - MICHEL BARRETTE
LES MECS COMIQUES - JEAN-MICHEL ANCTIL - MARYVONNE CYR - STEEVE DIAMOND

PARTEZ POUR CUBA... 2 voyages à gagner

Remplissez le coupon inclus avec le passeport 9 jours du Festival ou procurez-vous un coupon de participation aux bureaux du Festival et courez la chance de gagner l'un des 2 voyages à Cuba, d'une valeur de 2 500\$ chacun. Les coupons de participation doivent être complétés et déposés dans les boîtes prévues à cet effet au plus tard le 11 août 2000 dans les points de distribution ou le 17 août 2000 au plus tard sur le site du Festival. Le tirage aura lieu le 18 août 2000. Pour pouvoir mériter les prix, les personnes gagnantes doivent avoir 16 ans ou plus et être résidentes du Québec. Cependant, les prix sont transférables à une personne de leur choix. Les détails du concours et les règlements sont disponibles dans tous les points de distribution et aux bureaux du Festival.

Le passeport est disponible dans plus de 50 points de distribution dont l'hôtel de ville, les banques, caisses populaires, pharmacies, sociétés des alcools, marchés d'alimentation et dépanneurs de la région.

INFO FESTIVAL

347-9555

www.montgolfieres.com

INTERNET

Internet 101... complété!



PIERRE MARCHESSEAU

Au cours des dix dernières semaines, soit depuis le 10 mai dernier, nous avons démystifié ce qu'est Internet, et ce à partir de ses origines en passant par la façon de se brancher, de naviguer, de cybermagasiner et de se protéger.

Maintenant que vous êtes bien préparés pour tirer profit de cette immense ressource, que vous êtes devenus un « cybercitoyen » avec tous les droits et privilèges que ça comporte, vous vous demandez peut-être ce que l'avenir du web nous réserve. Psst, psst... ne regardez pas tout de suite, ... mais tout est en train de changer! La prochaine révolution Internet peut être résumée en deux mots : connexion et convergence.

Aujourd'hui, même les internautes les plus novices auront remarqué que la circulation sur l'autoroute de l'information a de sérieux problèmes d'engorgement. C'est que l'infrastructure Internet, et les capacités de connexion qu'elle contient, n'a pas évolué en proportion avec l'imprévisible demande des utilisateurs. En bref, la fiction a dépassé la réalité.

En février dernier, la prochaine génération Internet - Internet2 (<http://www.internet2.edu/>) - a fait ses débuts. Le premier jalon de la nouvelle autoroute de l'information a été posé. Épaulé par le Abilene Project américain, Internet2 est ni plus ni moins un réseau de 16 000 kilomètres de long reliant 37 universités à travers les États-Unis. Abilene pourra transférer des informations allant à une vitesse 45 000 fois plus rapide qu'un modem 56 Kbps. Ce réseau deviendra l'infrastructure de base pour Internet2, lequel sera disponible au grand public et à l'utilisation commerciale aux alentours de l'an 2005.

Éventuellement, Internet2 sera utilisé pour des applications ultra-rapides comme la vidéoconférence, la chirurgie à distance et le management de bases de données, pour ne nommer que ceux-là. Et télécharger le dernier vidéo clip de Céline Dion, ou l'œuvre complète de Tolstoy, sera l'affaire de microsecondes.

Au Canada, un réseau de fibre optique existe à des fins de recherche. Les premiers essais ont démontré qu'il est possible de télécharger le film complet du Titanic, version intégrale de James Cameron, en un vingtième de seconde!

D'un autre côté, la convergence signifie que tous les bidules que nous disposons aujourd'hui - ordinateurs, télévision, téléphone cellulaire, machine à laver, thermomètre, etc. - auront un jour un grand point en commun. En fait, ils seront tous reliés par Internet.

Il n'y aura qu'une seule ligne, ou une seule connexion, pour amener chez vous toutes les informations que vous désirez : appels téléphoniques, sites web, courriels, match de tennis, etc. Chaque appareil de la maison sera relié à cette connexion et votre ordinateur donnera accès à tout le réseau de votre demeure.

Tout en utilisant votre téléphone, vous serez en mesure de recevoir et envoyer des courriels, naviguer sur le web, contrôler votre système de sécurité, et... même faire des appels téléphoniques! Pourquoi pas.

La télévision sera interactive. Vous pourrez voir un match de tennis au U.S Open à partir de l'angle que vous préférez - directement derrière le court, ou de l'angle du siège de Jack Nicholson, ou de celui de l'arbitre du court central. Vous serez en mesure de choisir les reprises qui vous intéressent, consulter les statistiques des joueurs, et même sélectionner le langage des commentateurs.

Le cyberspace et le monde réel auront de moins en moins de différences. L'ordinateur deviendra une ex-



tension de vous-même, taillé sur mesure en fonction de votre style de vie. Cela ne veut pas dire que vous devez courir tout de suite acheter le plus récent ordinateur qui existe sur le marché ou dépenser une petite fortune pour vous procurer la connexion la plus rapide qui soit pour votre résidence.

Le plus important à savoir à propos de Internet, c'est que l'ignorer ne ralentira en rien son évolution. Ces changements sont inévitables, et seulement ceux qui les accepteront seront en mesure de les contrôler. En d'autres mots, plus les internautes de tous les jours se tiendront informés, plus ils utiliseront cette nouvelle technologie et plus des décisions importantes seront prises en fonction de leurs attentes, et non par des politiciens, scientifiques ou hommes d'affaires.

Internet n'est pas seulement un « gadget » d'informations et divertissements - c'est la nouvelle source du savoir.

Bienvenue dans votre futur!

Si vous avez des questions et/ou commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec moi. Mon adresse courriel est la suivante : pierre@marchesseault.com ■



Soirées musicales à Iberville

Les soirées de musique et de danse ont repris la semaine dernière au parc Mercier à Iberville. Tous les mercredis de l'été de 19 heures à 21 heures, le groupe «Les Polyvalents» anime ces rendez-vous où folklore, chanson populaire et musique de danse sont au programme. En cas de pluie, l'activité est remise au lendemain. ■

SITE À VISITER

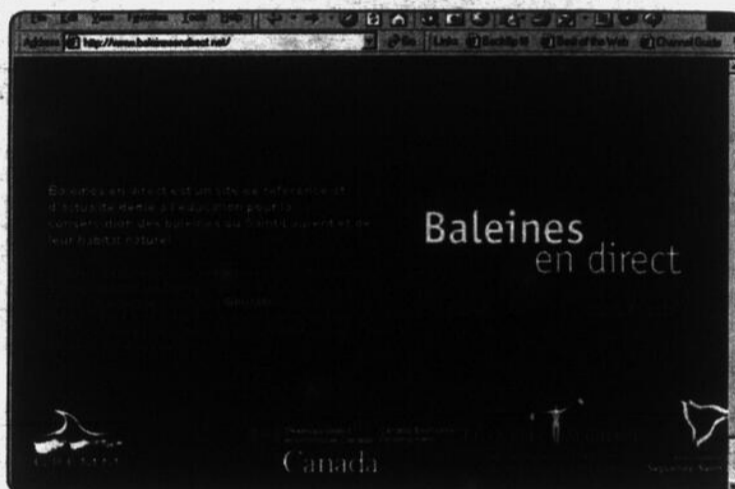
Baleines en direct

<http://www.baleinesendirect.net/>

Si vous n'avez pas la chance d'aller observer les baleines cet été, voici une belle occasion de découvrir une nouvelle façon de profiter de cette activité unique au Québec. Baleines en direct est un site web d'actualités et de références dédié à l'éducation pour la conservation des baleines du Saint-Laurent et de leur habitat naturel.

Encore ici, si vous disposez du plugiciel Flash 4 ou naviguez avec Internet Explorer 5, le tout vous sera accessible à travers une série d'animations intéressantes qui vous permettront de découvrir les sections importantes du site. Aussi, vous pourrez jouer au chercheur avec un jeu quizz intéressant qui vous demandera d'apparier les différentes espèces de baleines.

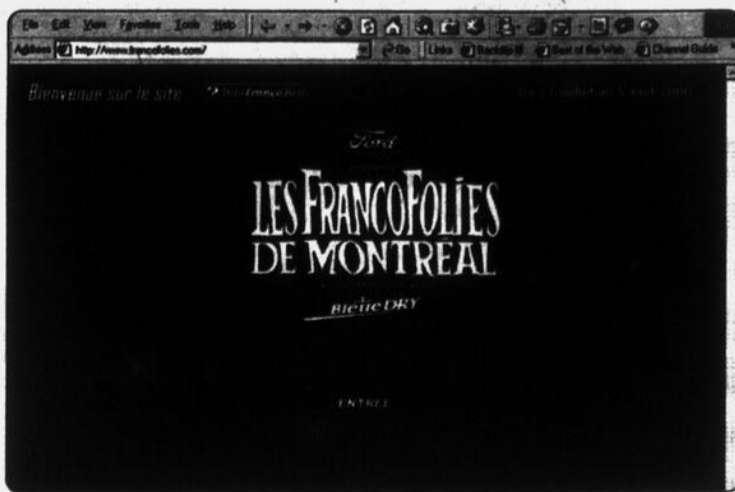
Le site est rempli d'informations pertinentes qui vous feront découvrir ces mammifères marins pour le moins impressionnants et ce, tant du point de vue découverte que de l'actualité. Il vous sera également possible de souscrire à un « newsletter » afin de vous tenir au courant des dernières nouvelles dans ce domaine. La section « lire l'actualité » comprend aussi un accès aux archives des articles précédents.

Les Francofolies de Montréal
<http://www.francofolies.com>

Les Francofolies de Montréal se tiendront du 27 juillet au 5 août 2000. Offrant encore cette année plus de 150 spectacles gratuits, cet événement mérite que l'on s'y arrête, et surtout que l'on en profite au maximum. Le site affiche l'horaire complet des spectacles et présente une courte fiche d'information sur chacun des artistes invités.

Le site web est facile à naviguer. En fait, il procure l'essentiel dont vous aurez besoin pour suivre, jour après jour, l'événement et pour vous procurer les billets des spectacles en salles. En effet, le site donne accès au site web du réseau Admission où vous pourrez acheter vos billets en ligne.

Une section « info pratique » vous renseignera, entre autres, sur les principaux accès routiers à prendre pour se rendre au cœur de l'action. Également, une autre section du site vous donnera toutes les informations sur les sept « Événements spéciaux » qui marqueront les Francofolies de cette année. ■



JEUDI 20 JUILLET 2000

6 à 8
Luc DelarochelièreEN SOIRÉE
LE
CHANSONNIER

Jocelyn Simard (alias Cailloux)

À SURVEILLER

Soirée Latino

le samedi

22 juillet 2000

COURS GRATUIT

BONNE FÊTE

à tous les natifs
du 27 juillet au 2 août 2000Marc Dufour
Sylvie Monty
Lucie Fournier
Éric Rioux
Olivier Sigouin
Guy St-Pierre
Alain Bertrand
Alain Pelletier
Pascal BoudreauNorman Sunderland
Charles-Éric Audin
Hayward Keats
Mélanie Gagnon
Marc Coache
Andréanne Dumont
Claude Philippon
Jason Neal
Socée Hayes4 à 8
tous les jours
TABLE À BUFFET
de 5 à 8
les jeudis
et vendredisGaétan Paradis
Dominic Girard
André Brassard
John Knight
Bruno Charpentier

Bar

Beethoven

TERRASSE

35, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

CINÉMA

«X-Men» : une réussite, même pour les non-initiés!



DANIEL G. HÉBERT

Il faut le reconnaître, je craignais de manquer d'objectivité en parlant de ce film, ayant été pendant de longues années un fan inconditionnel des X-Men et autres super-héros. Quand on garde un assez bon souvenir de chaque personnage, de ses traits de personnalité, de ses origines, on peut difficilement se faire une idée de ce qu'un non-initié peut ressentir à première vue.

En fait, j'avais surtout peur d'être déçu : on sacrifie tellement souvent le cachet d'origine aux exigences de la commercialisation! Mais je dois dire qu'ici on a fait montre d'un incroyable souci du détail : à part quelques éléments (certains personnages sont trop jeunes par rapport à l'ensemble de l'équipe), l'esprit de la bande dessinée est respecté, les traits de caractère sont bien intégrés à l'histoire, les personnages ressemblent de façon étonnante à leurs homologues en deux dimensions.

Malgré l'efficacité et la très grande esthétique des effets spéciaux, on ne tombe pas dans l'excès. Sans dégénérer en bagarres incessantes et en manifestations clinquantes de pouvoirs, le scénario laisse une bonne place à l'intrigue, à la dimension psychologique. Les décors, finalement, sont d'une grande beauté et donnent à eux seuls l'envie de retourner voir le film.

Au cours de la seconde guerre mondiale, un jeune garçon juif est brutalement séparé de ses parents dans un camp de prisonniers. En se débattant entre les bras des soldats allemands, il manifeste soudain une capacité incroyable à déplacer et tor- dre les objets métalliques.

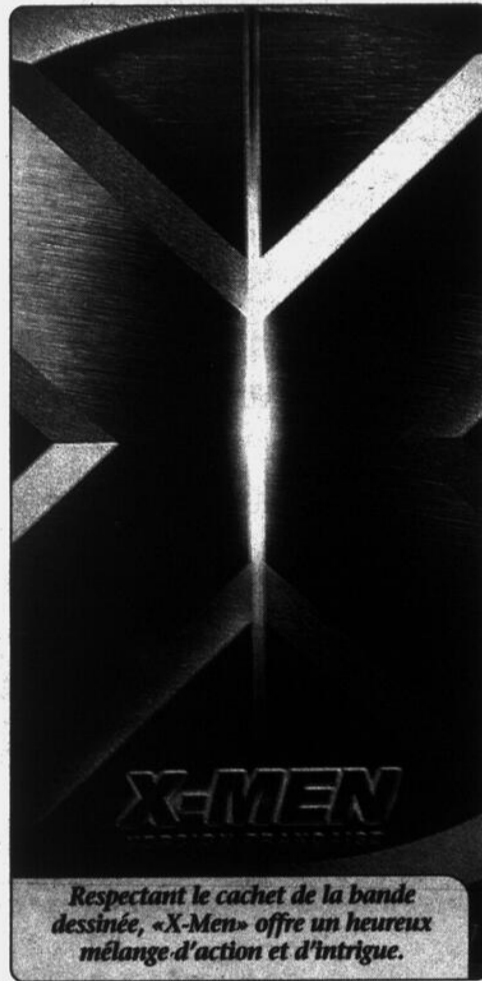
Plus près de notre époque, alors qu'un sénateur américain tente de prévenir la société contre l'apparition de plus en plus fréquentes de «mutants» manifestant des pouvoirs paranormaux, une jeune fille (Anna Paquin) constate avec horreur qu'un simple contact physique vient de plonger son petit ami dans le coma.

Sous le pseudonyme de Malicia («Rogue» dans la version originale), elle fuit la maison et tente de se perdre dans le nord du Canada où elle fait la rencontre d'un autre mutant, Logan (un excellent Hugh Jackman), qui sera plus tard connu sous le nom de Wolverine. Persécutés, incompris, à la recherche d'une place dans la société, ils développeront une certaine amitié.

C'est la guerre qui se prépare entre les humains normaux et les mutants rebelles qui mettra les deux personnages en contact avec les X-Men, un groupe de mutants cherchant au contraire l'intégration harmonieuse dans la société. Ces derniers vivent pour l'instant sous le couvert d'une école pour surdoués placée sous la direction du puissant télépathe Charles Xavier (Patrick Stewart).

Ironiquement, c'est pour protéger les humains qui les craignent ou les détestent que les X-Men affronteront leurs frères mutants, espérant déjouer les plans machiavéliques du dangereux Magneto, le jeune homme aperçu au début et qui ne songe aujourd'hui qu'à la vengeance.

Bref, un film qui respecte profondément le cachet de la bande dessinée d'origine malgré sa complexité (des centaines de parutions depuis sa création dans les années 60!), un heureux équilibre entre l'action et l'intrigue, des décors et des effets spéciaux efficaces et esthétiques, des personnages très réussis. Une réussite, même pour les non-initiés. ■



Respectant le cachet de la bande dessinée, «X-Men» offre un heureux mélange d'action et d'intrigue.

RESTO-BAR 28 TABLES
O'TIPS BILLARD
 SALON V.I.P. CASINO
ATTENTION - ATTENTION
TOURNOI DE GOLF
 samedi 5 août 2000
 Pour renseignements: Serge Rochon
RÉSERVEZ-TÔT car les places s'envolent vite
 Loterie vidéo 10 appareils
 Plus de 20 000\$ payés à tous les jours
 87, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-7665

Café Terrasse
Le Bistro
 Nouveau menu
Table d'hôte
 • Les midis 5,95\$ à partir de
 • Les soirs 9,95\$ à partir de
 Durant vos vacances, venez vous détendre sur notre terrasse
PROMOTION «CAFÉ-DESSERT» EN SOIRÉE
 Brésilien + dessert 7,95\$
 Cappuccino ou moccacino + dessert 4,95\$
 Café régulier + dessert 3,95\$
 6, rue Foch (coin Richelieu) Saint-Jean-sur-Richelieu
 Tél.: 542-9877

CINÉMA LE CAPITOL
 290 RUE RICHELIEU A ST-JEAN SUR RICHELIEU
INFO-FILM: 358-3030
 http://www.actionfilm.ca/capitol

PROGRAMMATION DU 21 JUILLET AU 27 JUILLET
X-MEN (VF) (G déc. j. enf. non rec. moins de 8 ans)
 Ven. au Jeu.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G)
 Ven. au Jeu.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25
FILM DE PEUR (13+Lang. vulgaire)
 Ven. au Jeu.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
LA TEMPÊTE (G Déc. aux jeunes enfants)
 Ven. au Jeu.: 12h35 - 15h20 - 18h35 - 21h20
LE PATRIOTE (13+Violence)
 Ven. au Jeu.: 20h30
APPARENCES LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (En attente)
 Ven. au Jeu.: 12h40 - 15h20 - 18h40 - 21h20
POKÉMON: LE FILM 2000 (En attente)
 Ven. au Jeu.: 12h50 - 15h20 - 18h30

un film de BRIAN SINGER
X-MEN
 en version française
 Laissez-Passer Refusés MARVEL
APPARENCES
 version française de WHAT LIES BENEATH
 Laissez-Passer Refusés
POKÉMON 2000
 C'EST ÉTÉ. VOYEZ COMMENT UNE PERSONNE PEUT FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE.
 www.pokemonthemovie.com
Michel Côté Sylvie Léonard
La Vie après l'Amour
 UN FILM DE GABRIEL PELLETIER
CAPTIVANT! FILM DE PEUR
 version française de SCARY MOVIE
MEL GIBSON LE PATRIOTE
 Version Française de THE PATRIOT
GEORGE CLOONEY MARK WAHLBERG LA TEMPÊTE
 (version française de THE PERFECT STORM)

À L'AFFICHE

Spectacles et concerts

Mercredi 19 juillet: à 20 heures, au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle du groupe «Coléoptère».

Judi 20 juillet: à 20h30, au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de Luc de Larochellière.

Vendredi 21 juillet: à 19 heures, au parc Félix-Gabriel-Marchand à Saint-Jean, le concert du Cercle philharmonique de Saint-Jean.

Vendredi 21 juillet: à 19h30, à la Cathédrale de Saint-Jean, le troisième d'une série de quatre concerts d'orgue présentés par Mario Coutu pour commémorer la mort de Johann Sebastian Bach.

21 et 22 juillet: à 22h30, au Bar l'Hôte à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Who Cares».

Judi 27 juillet: à 20h30, au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de Claire Pelletier.

28 et 29 juillet: à 22h30, au Bar l'Hôte à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Azur».

Du 7 juillet au 26 août: au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean (centre culturel Fernand-Charest), tous les vendredis et samedis à 20h30, le spectacle de l'humoriste et imitateur Benoît Paquette.

Du 7 juillet au 9 septembre: à l'hôtel Re-lais Gouverneur à Saint-Jean, tous les vendredis et samedis à 20h30, le spectacle du groupe «Les Crooners» avec la participation de Claude Blanchard.

Tous les mercredis: de 19 heures à 21 heures au parc Beaulieu à Saint-Jean, soirée de danse et de musique country.

Tous les vendredis: à compter de 20 heures, au resto-bar «Le Petit Laurier» à Saint-Jean, le spectacle de Stéphane Bonin.

Théâtres d'été

Théâtre de l'Écluse (190 rue Lareau, Iberville): du 7 juin au 2 septembre, du mardi au samedi à 20h30, la comédie

«Pour hommes seulement 2» avec Pierre Drolet, Denis Trudel, Luc Martial Dagenais, Sylvain Carrier, Gaston Caron et Caroline Claveau.

Théâtre de Marieville *2000 (1979, rue Saint-Césaire, Marieville): du 7 juin au 2 septembre, du mercredi au samedi à 20 heures, la comédie musicale «Ah! Six bons moines...» avec Septimiu Sever, Serges Turbide, Claude Steben, Jean Faber, Mario Lejeune et Cyrille Beaulieu.

Théâtre du Club Bellerive (116, Chemin des Patriotes, Saint-Athanase): du 6 juillet au 2 septembre, tous les jeudis, vendredis et samedis à 20h30, la comédie romantique «Les vies parallèles» avec Luc Charest, Nathalie Costa, Marc Edgar et Pascale St-Jean. La deuxième partie de la soirée sera consacrée à un spectacle de chansons présenté par Marc Edgar.

Expositions

Du 25 juin au 27 août: au presbytère de L'Acadie, à tous les dimanches de 11

heures à 16 heures, l'exposition «Un dimanche au village» présentant des oeuvres des peintres Antonine Rodier et Jean-Marie Gaillot, ainsi que des sculpteurs Pauline Beaugard et Sylvain Nadeau.

Du 6 au 23 juillet: à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition annuelle des membres de cet établissement

Du 8 juillet au 25 octobre: au Musée du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition «Trajectoires: la céramique au Québec des années 1930 à nos jours» regroupant les oeuvres de quelque 20 céramistes réputés.

Tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de l'été, au centre d'art La Maison sous les Arbres à Saint-Athanase d'Iberville, exposition réunissant les oeuvres d'une trentaine d'artistes.

Durant tout le mois de juillet: dans les bureaux de Jean-Paul Bergeron, député du comté d'Iberville (55, 5^e Avenue à Iberville), exposition des oeuvres de Marc Bessette, Huguette Beauchemin et Robert Dery. ■



Desjardins

Cent ans
toujours en mouvement

présente la promotion de l'an 2000

BINGHAUT. RICHELIEU.

DU 26 JUIN AU
8 SEPTEMBRE 2000

25 000\$ en argent

à la soirée du 27 septembre au Campus Fort Saint-Jean

5 PREMIERS JEUX

1000\$

6^e ET 7^e JEUX

1500\$

5 PREMIERS JEUX

1000\$

8^e JEU

2000\$

9^e JEU

5000\$

*J'achète ici...!
Je gagne ici!*

Comment participer ?

Vous devez être âgé d'au moins 18 ans. Il vous suffit d'effectuer un achat parmi les commerçants participants, de compléter le coupon-carte Bingo et de le déposer dans la boîte prévue à cet effet.

Pour être éligible, vous devez indiquer ci-dessous le nom de l'entreprise ou vous avez effectué votre achat.

Le 8 septembre 2000 à compter de 17 heures, 3 coupons de participation seront pigés chez tous les commerçants participants. Par la suite 300 autres noms s'ajouteront à la liste à partir de l'ensemble des coupons non gagnants amassés chez les marchands.

Les mercredis 20 et 27 septembre, les noms des 600 gagnants seront publiés dans «Le Canada Français». Lors de la grande soirée du 27 septembre, 600 personnes seront éligibles pour jouer aux 10 parties de bingo.

Conseil montérégien de la culture: Hélène Gauthier succède à Richard Blackburn

Le Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC) s'est voté un nouveau conseil d'administration lors de son assemblée générale annuelle, tenue à Rougemont le 16 juin dernier à l'atelier-musée «la» Claude Gagnon.

C'est Hélène Gauthier qui prendra la relève du président sortant, Richard Blackburn. Ce dernier assumait ce poste depuis neuf ans. Mme Gauthier travaille à titre de consultante en communications et en structures organisationnelles. Elle a mentionné qu'il ne sera pas facile de remplacer M. Blackburn, qu'elle a qualifié de «Père spirituel de la Montérégie», soulignant ainsi l'apport très apprécié de cet homme dans le domaine culturel de la région.

Les vice-présidences seront dorénavant assumées par Serge Beaumont, Cristina Corno et Léonard Bélanger. Les autres postes ont été comblés par François Rochefort, trésorier; Jean-Jacques Huot, secrétaire; Hubert Chamberland, Louiselle Courcy-Legros, France Labrie et Marie-Andrée Leclerc, administrateurs.

À la suite de cette rencontre annuelle présidée par Pierre Aubry, directeur régional du ministère de la Culture et des Communications, des hommages ont été rendus afin de souligner le départ de Richard Blackburn, le président sortant, et de Diane Isabelle, agente de communications au CMCC pendant 11 ans. Plusieurs personnalités de la scène politique nationale et des municipalités environnantes étaient présentes. ■



Les membres du conseil d'administration du CMCC lors de l'assemblée générale: dans l'ordre habituel, Hubert Chamberland, Louiselle Courcy-Legros et France Labrie, administrateurs, Cristina Corno, vice-présidente, Jean-Jacques Huot, secrétaire, Hélène Gauthier, nouvelle présidente, François Rochefort, trésorier, Pierre Aubry (ministère de la Culture), Richard Blackburn, président sortant, Léonard Bélanger, vice-président, Marie-Andrée Leclerc, administratrice, Serge Beaumont, vice-président, et Maude Céré, directrice générale.

Procurez-vous vos coupons chez les marchands suivants

IBERVILLE	Restaurant Chez Irène B.B.Q. 359, 9e Avenue (450) 346-4486	Centre de Rénovation Landry 835, rue Saint-Jacques (450) 358-2555	Roger Galipeau (Mercerie) 254, rue Richelieu (450) 347-4757	Net Communication 1, chemin de l'Aéroport (450) 346-3401	Transcopies 263, boul. du Séminaire Nord (450) 359-1164	Pharmacie Martine Clouâtre 145, boul. Saint-Joseph (450) 359-1202
Alignement Fafard inc. 745, 2e Rue (450) 346-5406	R.R. Auto Électrique 1, Route 104 (514) 919-8534	Centre Toxedo (2000) 166, boul. Saint-Joseph (450) 359-4711	Golf Option 969, boul. du Séminaire Nord (450) 359-9336	Nettoyeur Bédard 33, rue Saint-Charles (450) 346-6042	UAP Napa inc. 315, boul. du Séminaire Nord (450) 348-6864	Taba-Loto 145, boul. Saint-Joseph (450) 349-3353
Animalerie Crocs Blancs 2, Route 104 (450) 347-5330	Vignoble Dietrich-Jooss 407, Grande-Ligne (450) 347-6857	Chaussures Pierre Roy 252, rue Richelieu (450) 346-9849	Granger Bernier Optométristes 885, boul. du Séminaire Nord (450) 348-0021	Pharmacie Clermont 620, boul. du Séminaire Nord (450) 348-6868	Vitrierie Saran 965, boul. du Séminaire Nord (450) 348-6191	Saint-Luc
Germain Boucher Sport 980, boul. d'Iberville (450) 347-3457	Carrefour Laplante	Clinique du Son Clef de Sol (450) 349-4861	Haut-Richelieu Volkswagen 370, rue Berthier (450) 359-4222	Pharmacie Essaim Papillon 900, boul. du Séminaire Nord (450) 348-4931	Voyage Hélène Béliveau 167, rue Gosselin (450) 346-3688	Centre Dentaire Julie Portier 240, boul. Saint-Luc (450) 349-0410
Coiffure Maxime Lebel 1095, boul. d'Iberville (450) 346-9366	Iris Iberville/Saint-Jean Iberville: (450) 346-6229 Saint-Jean: (450) 349-4666	Club Voyages Eden 545, boul. du Séminaire Nord (450) 348-9291	Alain Lafrenière Dentiste 45, rue Saint-Georges (450) 347-3751	Pharmacie Jean Coutu 947, boul. du Séminaire Nord (450) 348-9251	Carrefour Richelieu	Coiffure Nouvel Âge 268, boul. Saint-Luc (450) 349-4058
Construction Jem Plus 354 chemin des Patriotes (450) 358-1464	Padok Elle et Lui et Junior 420, 2e Avenue (450) 347-0140/(450) 545-1319	Copicom inc. 50, rue Saint-Jacques (450) 347-8252	Larose & Larose 529, boul. du Séminaire Nord (450) 348-1675	Pièces d'Autos Saint-Jean 435, boul. du Séminaire Nord (450) 348-3871	Centre de Couture Cartier 600, rue Pierre-Caisse (450) 359-6100	Dépanneur Boni-Saint Esso S.L. 220, boul. Saint-Luc (450) 348-4101
Coupal & Brassard 127, Route 104 (450) 347-5593	Papeterie Payette du Haut-Richelieu 420, 2e Avenue (450) 346-6894	Alarmes Cran Sécurité 534, boul. du Séminaire Nord (450) 346-1788	Librairie du Richelieu 191, rue Richelieu (450) 347-6446	Pneus Gaumont 445, rue Jacques-Cartier Sud (450) 347-4057	Chaussures Confort 600, rue Pierre-Caisse (450) 348-8528	Dupont Ford 190, rue Moreau (450) 359-3673
Dépanneur Boni-Soir 820, boul. d'Iberville (450) 347-4545	Uniprix Lemieux Poissant 795, boul. d'Iberville (450) 347-2000	Décor Infini 560, boul. du Séminaire Nord (450) 359-8866	Lou-Tec 363, boul. Industriel (450) 346-4407	Premier Plymouth-Chrysler 390, rue Laberge (450) 348-7366	Les Halles	Grand-Mère Délia 149, boul. Saint-Luc (450) 349-8888
Denis Dubois Sport (Excellence Sport) 655, boul. d'Iberville (450) 346-4995	Saint-Jean-sur-Richelieu	Déry Toyota 1055, boul. du Séminaire Nord (450) 359-9000	Maison Éthier Saint-Jean 126, rue Jacques-Cartier Nord (450) 346-1090	Relais d'Eau Pure Saint-Jean 950, boul. du Séminaire Nord (450) 359-1494	Boucherie des Halles 145, boul. Saint-Joseph (450) 348-4993	Joallerie Jules Perrier 459, boul. Saint-Luc (450) 349-5818
Équipements Inotrac 125, Route 104 (450) 347-5596	Automobiles Cloginor 359, rue Laberge (450) 348-6816	Divertissement Vidéo Bizz 490-C, rue Jacques-Cartier Sud (450) 357-1777	Matelas Multi 855, Grand-Bernier Nord (450) 359-0450	Restaurant Samuel II 291, rue Richelieu (450) 347-4353	Caméra des Halles 145, boul. Saint-Joseph (450) 348-0812	L. Laurent Meubles 100, rue Moreau (450) 348-4545
Fleuriste Lucie enr. 419, 2e Avenue (450) 346-3232	BMR Saint-Jean 210, rue Saint-Joseph (450) 359-1311	Draperies Richelieu 238, rue Richelieu (450) 346-4770	Mercier & Mercier Peinture 1075, boul. du Séminaire Nord (450) 348-2323	Royal LePage Richelieu 550, boul. du Séminaire Nord (450) 349-5883	Charcuterie Les 3 Continents 145, boul. Saint-Joseph (450) 349-3800	Pharmacie Joanne Mailloix 300, boul. Saint-Luc (450) 359-0506
Fruiterie Daignault & Beauvais 360, 2e Avenue (450) 347-0888	Boutique Erosex 9, Place du Marché (450) 347-8313	Dunkin' Donuts 501, boul. du Séminaire Nord 950, boul. du Séminaire Nord	MicroAge 640, boul. Industriel, local 103 (450) 359-0113	Salle de Bain Saint-Jean 485, rue Saint-Jacques (450) 347-6929	Créations Coiffure 145, boul. Saint-Joseph (450) 348-8210	Piscines Horizon 87, boul. Saint-Luc (450) 348-6851
Géants du Couvre-Plancher 789, 2e Rue (450) 347-8525	Boutique Serge Garneau 903, rue Gaudette (450) 348-8944	Éclairage Moderne Saran 582, boul. du Séminaire Nord (450) 348-4049	Monsieur Linge 709, rue Saint-Jacques (450) 347-5698	Salon Francine Lacroix Coupe 929, boul. du Séminaire Nord (450) 349-3614	La Fruiterie Avenue du Potager 145, boul. Saint-Joseph (450) 349-3209	Racine Chevrolet Oldsmobile 200, rue Moreau (450) 359-5900
Pépinière Brown 54, Avenue de la Pépinière (450) 347-1462	Cabanons du Haut-Richelieu 490-A, rue Jacques-Cartier (450) 357-1919	Électrolux 950, boul. du Séminaire Nord (450) 349-0751	Multi Lettrage inc. 850, rue Pierre-Caisse (450) 348-1135	Tabagie Au Gourmet Fumeur 12, Place du Marché (450) 347-5147	Pasta Caf 145, boul. Saint-Joseph (450) 357-4205	Rona Rénovateur Régional 170, rue Moreau (450) 359-4695
Petit Moteur 133 2259, Route 133 (450) 347-2424	Capitaine Pouf 300, rue Richelieu (450) 347-1872	Fleuriste Ballonnier 594 inc. 594, boul. du Séminaire Nord (450) 349-4716	Le Nautique 55, rue Richelieu (450) 347-2341	Tissus du Haut-Richelieu 494, boul. du Séminaire Nord (450) 349-3397	Pâtisserie La Fourmée 145, boul. Saint-Joseph (450) 349-4369	Rondeau Pontiac Buick Cadillac 180, rue Moreau (450) 359-9990



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu



Municipalité de Saint-Athanas



Ville de Saint-Luc

VIDÉO

Une histoire incroyable... mais vraie



Hurricane

PASCAL CLOUTIER

Une histoire vraie. Une histoire vraie tellement elle semble

qu'on a peine à croire l'oeuvre d'un bon écrivain. Robin "Hurricane" Carter a été un grand boxeur qui, au faite de sa carrière s'est vu accusé, condamné et emprisonné pour trois meurtres qu'il n'a pas commis. Les scénarios de films s'attaqueraient tout de suite à la tâche de prouver l'innocence de l'athlète, mais on nous plonge plutôt dans la vraie vie où les choses ne viennent jamais aussi vite qu'on l'espère. Monsieur Carter purgera de longues années d'incarcération inutilement... Il n'a pas tué les trois hommes.

Son sauveteur aura les traits d'un jeune garçon qui, au hasard d'un marché aux puces, se procurera l'autobiographie du boxeur. Une autobiographie qui clame haut et fort l'innocence de son auteur et l'injustice raciale dont il est la victime. Tout d'abord intrigué, le jeune garçon nous fait revivre la vie du boxeur au fil de ses lectures. Les opinions et les visions sur le monde que celui qu'on appelait "Hurricane" présente aux lecteurs enflamment la curiosité du jeune garçon. Ce dernier écrira tout d'abord au champion boxeur pour ensuite se rendre au centre de détention où il purge sa peine pour le rencontrer. Après quelques rencontres brèves mais remplies d'émotions, le garçon intéressera des amis à travailler le cas du détenu pour lui obtenir une libération. Les embûches seront nombreuses en commençant par la personnalité du boxeur lui-même, désespéré et amer de toute cette histoire horrible.

Denzel Washington joue le rôle titre et



Rod Steiger un rôle de soutien. Washington a d'ailleurs obtenu une nomination à titre de meilleur acteur à la dernière remise des Oscars. Comme toujours, Washington use de finesse et son talent indéniable. Washington joue souvent le même genre de rôle et on ne lui en veut pas... Il est toujours bon et ce film ne lui donne pas la chance de différer.

L'histoire l'emporte tout de même sur la technique ou le talent des acteurs. Une telle aberration portée à l'écran choque et démontre l'imperfection d'un système de Justice qui, espérons-le, s'est amélioré depuis les années soixante.

Une histoire incroyable mais qui s'avère être véridique... À voir.

Les Cendres d'Angela

Un deuxième film cette semaine dont le scénario est tiré d'une autobiographie. Cette fois-ci l'auteur est un autre genre de champion. Les mémoires de Frank McCourt's ont mérité un prix Pulitzer (la mention la plus importante dans le monde de l'écriture) et enfin, elles sont mises en images par Alan Parker.



Le mot que l'on peut associer le plus facilement à l'oeuvre comme à sa version cinématographique, c'est : Dépression. Ne soyez pas trop déprimés lorsque vous déciderez de louer ce film. La dépression était d'une atrocité à peine descriptible dans l'Irlande de cette époque. Les enfants mouraient, les familles étaient trop nombreuses et les habitations ne pouvaient à peine porter ce nom.

Le petit Frank McCourt devra se servir de sa débrouillardise et de son esprit rebelle pour réussir à passer au travers. Les nombreuses frasques de son père, joué par l'excellent Robert Carlyle, n'auront jamais rai-

son de toute l'affection que lui portera sa mère toute sa vie durant. La jeune Emily Watson réussit un tour de force en interprétant cette mère de famille découragée mais attentive aux besoins de ses enfants. Robert Carlyle joue de façon vraiment spectaculaire ce père de famille perdant et alcoolique qui n'est ni fiable ni très intelligent. Les larmes coulent souvent durant toute la durée du film, les épreuves sont tellement nombreuses et plus décourageantes les unes que les autres qu'on en vient aussi à s'interroger sur la véracité de l'histoire.

Alan Parker, le réalisateur s'est trouvé un talent pour dépeindre l'Irlande contemporaine ou d'époque. On se souvient du merveilleux film "The Commitments" qui prenait place à Dublin au début des années 90 et qui, déjà, nous montrait une Irlande urbaine bien loin de la teinte verte des parades de la St-Patrick. Les Celtes ne l'ont jamais eue facile et Parker l'a bien compris. La dépression nous révèle une authentique prison de laquelle le jeune Frank veut se sauver tout au cours de sa vie. Il aurait facilement pu y laisser sa peau mais il aura survécu pour mieux nous rapporter ce qu'il a

vécu de manière crue mais véritable.

D'une durée de plus de deux heures (146 minutes), il faut avoir les reins solides pour ne pas déprimer à la place du pauvre garçon, vedette d'un cauchemar qui ne se termine jamais. On a le coeur gros et on ne peut s'empêcher de se trouver bête de se plaindre souvent pour rien.

Un film dramatique très beau malgré la déprime qu'il décrit. À ce point-là je crois bien qu'on appelle ça le désespoir...

Suggestion Cinéma:

La Vie après l'Amour
Une comédie québécoise juste pour l'été

Suggestion Classique:

Au nom du Père
Une histoire vraie d'emprisonnement injustifié.

À Venir:

Le Nouveau Voisin
Magnolia
La Plage
Le Clan des Millionnaires

Lunetterie SEARS

Offre Spéciale

3 pour 1
parmi notre collection Mode

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres* et montures) parmi notre collection Mode, et ne payez que la plus chère des deux et obtenez en plus une paire de lunettes de soleil parmi notre collection Spéciale ou une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques).

* Certains traitements en supplément.

Dr René Marchand, optométriste

Examen de la vue sur place • Acceptons les prescriptions de l'extérieur

Carrefour Richelieu 359-9709

L'offre prend fin le 20 août 2000. Offre valide seulement dans la province de Québec. Il y a des restrictions, voir détails en magasin. TM/MC Marque de commerce de Sears, utilisée sous licence au Canada.

Rabais

Choisissez une seule paire de lunettes (verres et monture) parmi notre collection Selecte et, sur présentation de ce coupon, obtenez 30 \$ de rabais.

30\$

ARTS EXPRESS

L'Air du Temps cherche un chef

L'ensemble vocal L'Air du Temps de Marieville est à la recherche d'un(e) chef de chœur. Le groupe qui compte une quarantaine de voix se retrouve toutes les semaines de septembre à mai inclusivement, dans le but de monter son spectacle annuel tout en musique et en mouvement. Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à L'Air du Temps, 2225 Huot, Marieville, Qc, J3M 1C9, ou obtenir plus d'informations en contactant Micheline Lussier au (450) 469-3666 ou Jean Mullen au (450) 460-7147.

Le musée école de Ste-Sabine est ouvert

Le Musée école no. 5 du rang Campbell à Sainte-Sabine, l'une des plus charmantes et discrètes attractions touristiques de la MRC de Brome-Missisquoi, a rouvert ses portes pour l'été au début du mois de juillet. Comme les années précédentes, le petit musée situé au 190, rang Campbell, à quelques mètres de l'intersection du rang Kempt et de la route 235, est

ouvert du vendredi au dimanche de 10 heures à 17 heures et ce jusqu'au 20 août.

De vocation récréative et culturelle, le musée école de Sainte-Sabine se garde de la prétention. Les visites guidées permettent au visiteur l'utilisation de l'imaginaire nécessaire au voyage dans le temps qui lui est proposé. Les pièces de collection et les artefacts précieusement gardés par les membres du Comité du patrimoine de Sainte-Sabine aident à se créer une vision de la vie quotidienne des élèves ainsi que de leur professeur. Franchir les portes de la petite école du rang Campbell, c'est découvrir une partie de notre histoire rurale.

L'église de L'Acadie ouverte aux visiteurs

L'historique église de L'Acadie est ouverte aux visiteurs cet été. Toutes les semaines de la belle saison, du mercredi au dimanche de 9 heures à 16 heures, les gens peuvent se rendre admirer cet édifice bicentenaire et profiter de visites guidées qui y sont offertes. De plus, chaque dimanche de 11 heures à 16 heures, quatre artistes, Antonine Rodier, Pauline Beuregard, Jean-Marie Gaillot et Sylvain Nadeau, exposent leurs oeuvres au presbytère situé juste à côté de l'église.

L' AUTO

La Cadillac DeVille est un véritable laboratoire roulant de luxe



JEAN-FRANÇOIS GUAY

Depuis des lustres, GM utilise la gamme Cadillac pour dévoiler ses innovations technologiques. Cette année, Cadillac nous fait profiter, notamment, de la haute technologie des forces armées américaines en équipant son nouveau modèle DeVille du système «Vision de nuit». Ce dispositif permet au conducteur de détecter et de voir des voitures, des animaux et des êtres humains situés cinq fois plus loin qu'avec des feux de croisement.

Ceux et celles qui croient que les automobiles de marque Cadillac s'adressent, je l'écris avec respect, à une clientèle constituée exclusivement de personnes du troisième âge, se trompent drôlement. Comme en témoignent les plus récentes Caddy, les voitures les plus luxueuses de GM courtisent les gens de tout âge pourvus qu'ils soient bien nantis.

ENTIÈREMENT REDESSINÉE

La nouvelle DeVille épouse une silhouette rappelant Seville. Sous tous les angles, la carrosserie est à la fois sobre et musclée. À notre avis, la partie arrière est la mieux réussie. Cependant, on peut critiquer le design des jantes de la version DTS que nous avons eu le privilège d'essayer. Il est vrai qu'au repos, ces jantes ressemblent à des «ventilateurs». Toutefois, lorsqu'elles sont en mouvement, elles sont extrêmement jolies à voir tourner.

Les stylistes de Cadillac ont également apporté beaucoup d'attention aux détails de l'habitacle. La conception intérieure et la qualité des matériaux employés nous ont impressionnés. Il est fini le temps où les modèles DeVille jouaient uniquement la carte des gros sièges moelleux et les appliques en bois pour enjôler la clientèle. Même si la nouvelle DeVille séduit encore avec ses superbes baquets en cuir lustré, souple et parfumé, et le grain recherché de son bois zingana d'Afrique de l'Est. La DeVille mise également sur une excellente ergonomie et des cadrans numériques en trois dimensions faciles à consulter.

UN COMPORTEMENT ROUTIER SURPRENANT

Encore une fois, si vous croyez que la DeVille offre un comportement routier servi à l'ancienne mode américaine, genre gros bateau de plaisance, vous vous trompez royalement. Comme sa soeur Seville, le comportement routier de la DeVille en version DTS se compare aux meilleures grandes routières européennes. Tant en virage, en ligne droite, en vitesse de pointe ou en accélération (0-100 km/h en 8 secondes), la DeVille DTS ne souffre d'aucun complexe face aux BMW et Mercedes-Benz de ce monde.

Certes, elle est plus lourde que la concurrence mais le rendement de son étonnant moteur V8 Northstar de 300 chevaux lui procure toute la puissance nécessaire pour mater les prétentions des meilleures berlines allemandes. Malgré son poids de plus de 2 tonnes (1843 kg), le bon comporte-



La silhouette de la DeVille 2000 a été entièrement redessinée.

ment routier de la DeVille DTS est assuré par des jantes 17 x 7,5 po et des pneus P235/55 17, une direction à assistance variable Magnasteer précise mais légère, et une suspension plus ferme équipée du système de stabilité latérale Stabilitrak. À propos de celui-ci, il a été conçu pour aider le conducteur à reprendre le contrôle du véhicule lorsque la voiture amorce un début de dérapage latéral. Ainsi, ce système ajuste l'application des quatre freins ou les applique automatiquement pour stabiliser la DeVille et la remettre dans la bonne direction.

VISION DE NUIT

Le système de vision nocturne, exclusif à la DeVille, capte la présence thermique des personnes, animaux, véhicules et autres objets du paysage (arbre, asphalte, rocher, etc) qui se trouvent devant la voiture, et ce, à condition que les objets soient plus chauds que l'air ambiant. Une «caméra» située dans la calandre capte les objets pour ensuite les projeter, en une image noir et blanc,

sur la surface intérieure du pare-brise. À maintes occasions, le système nous a prouvé son efficacité. Toutefois, il faut se méfier et ne pas se laisser distraire inutilement par les images. Heureusement, il est possible de désactiver le système.

Toujours à propos de gadget, le système de repérage Onstar nous a encore plus

impressionné que le système de Vision de nuit. Le système Onstar permet de communiquer via la téléphonie cellulaire avec un opérateur situé aux États-Unis. Par satellite, l'opérateur pourra vous guider verbalement vers votre destination, vous aider à trouver une station d'essence ou un restaurant, réserver une chambre d'hôtel, débarrasser vos portières à distance (si vous avez oublié vos clés à l'intérieur de la voiture), ou acheminer des secours (si vous tombez en panne ou avez un accident). Nous avons utilisé à cinq reprises le système Onstar. Les cinq fois, nous avons été servis avec courtoisie, par cinq personnes différentes qui parlaient un français impeccable, et ce, par un personnel américain situé au Michigan. Un bon exemple à suivre par le Canada Anglais...

Fait cocasse. Lors de l'utilisation de Onstar, un opérateur nous a indiqué que notre DeVille DTS se trouvait, au coin des rues Sé-

minaire Nord et Pierre Caisse, à St-Jean-sur-Richelieu, plus précisément dans le stationnement du restaurant La Cage aux Sports... Alors, mesdames et messieurs, vous savez maintenant que le système Onstar est le meilleur moyen pour dissuader les comportements volages de votre conjoint... ■

POINTS POSITIFS

Moteur V8 souple et puissant
Bon comportement routier
Belle silhouette (à notre avis)
Habitable spacieux et confortable
Équipement relevé

POINTS NÉGATIFS

Format encombrant
Silhouette contestée
Consommation élevée
Prix élevé

GARANTIE

4 ans/80 000 km (générale)

PRIX

52 770 \$ (de base)
60 570 \$ (DTS)
69 545 \$ (modèle essayé)

PRINCIPAUX MODÈLES CONCURRENTS

Acura 3,5RL
Audi A6 4.2
BMW 540i
Infiniti Q45
Lexus LS400
Lincoln Town Car
Mercedes-Benz E430
Volvo S80

Rabais de
40%
sur toutes les plantes
intérieures



Grande variété de
nouvelles plantes

Évaluation de paysage gratuite



54, Avenue de la Pépinière, Iberville
347-1462

Clinique du



Docteur
André Rivard

348-7744

Traitement des varices et de la couperose

Examen veineux par "DOPPLER"


Traitement d'obésité

Amalgamement et maintien du poids santé

Médecin cosméticien membre de la société canadienne de phlébologie

sur rendez-vous

Saint-Valentin... une terre riche en tradition



LES FRAISES LOUIS HÉBERT
SINCE 1957
SAINT-VALENTIN, QUÉBEC

Là où
les fraises
se cueillent
en famille depuis 40 ans!

Fraises,
framboises
Auto-cueillette
et déjà cueillies

Confitures, tartes,
et produits maison

Balade animée en charette les fins de semaine
Mini-ferme pour les enfants
978, Chemin 4e Ligne, Saint-Valentin
Autoroute 15 Sud, sortie 91 à Napierville, direction Fort-Lennox
À seulement 15 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu
et à 20 minutes de Candiac

Cueilleurs demandés

(450) 291-3004

LA BOUSTIFAILLE

Un souffle de fraîcheur



MICHÈLE TRAHAN

B eau et chaud ou tout simplement chaud... enfin, quand l'air frais est rare, quand la brise est inexistante... il fait bon se rafraîchir avec un bon bol de soupe très froid!

Et pourquoi pas... l'hiver quand la soupe est fumante, elle nous réconforte; alors,

l'été, elle peut sûrement nous apporter le souffle de fraîcheur tant apprécié!

Vous pouvez transformer fruits et légumes en délicieuses concoctions en quelques minutes; faites-les ensuite reposer quelques heures au réfrigérateur pour bien les refroidir avant de les servir. Souvenez-vous que les produits les plus mûrs donnent les meilleurs résultats.



ASTUCE MAISON

LA MOUSSE AU CHOCOLAT DE L'ÉTÉ...

Facile à faire et surtout rafraîchissante à souhait! Combinez 300 ml (1 1/4 tasse) de miettes de biscuits Graham, 50 ml (1/4 tasse) de sucre et 75 ml (1/3 tasse) de beurre fondu et tassez ce mélange dans le fond d'un moule carré. Ensuite, combinez un pot de crème de guimauve du commerce (8 oz/250 ml), 5 ml (1 c. à thé) d'essence de vanille et 2 carrés de chocolat mi-sucré, fondu; ajoutez 30 ml (2 c. à table) de lait et fouettez jusqu'à ce que la préparation soit homogène. Incorporez 250 ml (1 tasse) de crème fouettée et étendez ce mélange sur la croûte préparée. Placez au congélateur quelques heures avant de servir; vous pouvez décorer de quelques brisures de chocolat ou de miettes de biscuits... vous obtenez la mousse la plus crémeuse et la somptueuse de l'été!

Soupe concombre-céleri

- 1 boîte de crème de céleri (10 oz/284 ml)
- 1 boîte d'eau
- 50 ml de concombre finement haché (1/4 tasse)
- 2 échalotes émincées
- 50 ml de poivron vert finement haché (1/4 tasse)
- 50 ml de crème sure (1/4 tasse)
- pincée de sel de céleri

☛ **Combiner tous les ingrédients et bien fouetter; réfrigérer parfaitement. Garnir chaque portion de tranches de concombre. Pour une soupe plus onctueuse, réduire la préparation en purée au mélangeur.**

SOUPE AUX CONCOMBRES

- 2 concombres
- 50 ml de lait de beurre (1/4 tasse)
- 5 ml de poudre d'oignon (1 c. à thé)
- sel et poivre
- 300 ml de lait de beurre (1 1/4 tasse)

Peler un concombre et trancher finement les deux; réserver 6 tranches pour la décoration. Verser 50 ml de lait de beurre dans le bol du mélangeur et ajouter la moitié des tranches; fouetter à haute vitesse jusqu'à homogénéité. Ajouter le reste des tranches et la poudre d'oignon et assaisonner au goût; fouetter jusqu'à homogénéité.

Incorporer le reste du lait de beurre et couvrir; réfrigérer au moins deux heures avant de servir. Garnir chaque portion d'une tranche de concombre.

SOUPE AUX FRAISES

- 1 litre de fraises fraîches (4 tasses)
- 2 contenants de yogourt aux fraises du commerce (8 oz/250 ml ch.)
- 30 ml de jus de citron (2 c. à table)

Réserver quelques fraises entières pour la décoration. Réduire en purée au mélangeur, les fraises, le yogourt et le jus de citron. Bien réfrigérer avant de servir.

VARIATIONS

Remplacer les fraises par des framboises et le yogourt aux fraises par du yogourt aux framboises; ne pas ajouter de jus de citron. Décorer chaque portion d'une feuille de menthe fraîche.

Remplacer les fraises par des bleuets et le yogourt aux fraises par du yogourt aux bleuets; ajouter le jus de citron et décorer chaque portion avec des tiges de persil frais.

SOUPE VERTE

- 1 laitue iceberg finement déchiquetée (env. 8 tasses/2 litres)

- 1 paquet de petits pois surgelés (10 oz/284 ml)
- 4 échalotes finement tranchées
- 1 boîte de bouillon de poulet (10 oz/284 ml)
- 425 ml de crème légère (1 3/4 tasse)
- 1 ml de muscade (1/4 c. à thé)
- 2 ml de sucre (1/2 c. à thé)
- sel et poivre
- fines tranches de citron

Combiner les 4 premiers ingrédients et amener à ébullition à feu moyen; réduire le feu, couvrir et laisser mijoter environ 10 minutes ou jusqu'à ce que la laitue soit ramollie.

Réduire en purée au mélangeur, par petites quantités à la fois, et verser le tout dans la casserole. Ajouter la crème, la muscade et le sucre et assaisonner au goût. Chauffer à feu moyen en tournant jusqu'à homogénéité.

Réfrigérer plusieurs heures avant de servir, en remuant à l'occasion. Garnir chaque portion de tranches de citron.

GASPACHO

- 2 grosses tomates
- 1 gros concombre, pelé et tranché
- 1 oignon en rondelles
- 1 poivron en quartiers
- 1 poivron rouge en pot du commerce finement haché
- 2 boîtes de jus de tomates (12 oz/341 ml ch.)
- 75 ml d'huile d'olive (1/3 tasse)
- 75 ml de vinaigre de vin rouge (1/3 tasse)
- 1 ml de sauce Tabasco (1/4 c. à thé)
- sel et poivre
- 2 gousses d'ail émincé
- 125 ml de croûtons du commerce (1/2 tasse)
- 5 ml de ciboulette (1 c. à thé)

Dans le bol du mélangeur, combiner une tomate, la moitié des concombres, la moitié des oignons, un quartier de poivron vert, le poivron rouge et 125 ml (1/2 tasse) de jus de tomate. Bien fouetter jusqu'à homogénéité.

Verser dans un grand bol et ajouter le reste du jus de tomate, 50 ml (1/4 tasse) d'huile d'olive, le vinaigre de vin et la

sauce Tabasco; assaisonner au goût. Couvrir et réfrigérer au moins deux heures.

Chauffer le reste de l'huile et y dorer l'ail et les croûtons; réserver jusqu'au moment de servir. Hacher finement le reste des légumes, tomate, oignon et poivron, et disposer dans des bols séparés; servir comme accompagnements à la soupe. Garnir chaque portion d'un peu de ciboulette.

SOUPE AU CANTALOUPE

- 1 cantaloup bien mûr (env. 1,5 kg / 3 lb)
- 125 ml de sherry ou vin rouge (1/2 tasse)
- 50 ml de sucre (1/4 tasse)
- 50 ml de jus d'orange (1/4 tasse)

Peler le cantaloup et jeter les graines; couper en dés. Dans le bol du mélangeur, combiner le fruit et tous les autres ingrédients et réduire en purée. Réfrigérer plusieurs heures avant de servir.

SOUPE AUX CAROTTES

- 500 g de carottes pelées et coupées en fines rondelles (1 lb)
- 2 boîtes de bouillon de poulet (10 oz/284 ml ch.)
- sel et poivre
- 1 oignon finement haché
- 30 ml de beurre (2 c. à table)
- 5 ml de poudre de cari (1 c. à thé)
- 375 ml de yogourt nature (1 1/2 tasse)
- tranches de concombre
- carottes râpées

Combiner les carottes et le bouillon et assaisonner au goût; amener à ébullition, réduire le feu et laisser mijoter environ 10 minutes ou jusqu'à tendreté des carottes. Dorer l'oignon dans le beurre chaud jusqu'à ce qu'il soit ramolli.

Réduire les carottes en purée au mélangeur, en petites quantités à la fois; ajouter l'oignon et le yogourt et fouetter jusqu'à homogénéité. Réfrigérer plusieurs heures avant de servir. Garnir chaque portion de tranches de concombre et de carottes râpées.

19/07/2000-067-L

Chou-fleur
pr. Québec no 1

99¢
ch.

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Laitues frisées
pr. Québec

2/99¢

Fraises
pr. Québec

99¢
chopine

Concombre anglais
Canada no 1

99¢
ch.

Tomates rouges
pr. É.-U. no 1
gr. 5

99¢
lb
2,18\$ kg

Spéciaux en vigueur du lundi 17 au dimanche 23 juillet 2000 ou jusqu'à épuisement.

LE PLAISIR DU VIN

Puisque c'est l'été, quoi boire sur le patio?

JEAN-YVES THÉBERGE



S'il s'agit de se servir un apéritif en arrivant du travail, question de relaxer quelques minutes avant le souper, rien de mieux en cette saison qu'un verre de rosé. Il y en a tellement sur le marché ces jours-ci que nous avons l'embarras du choix. La meilleure chose à faire c'est d'en acheter quelques-uns et de faire son propre choix.

C'est toujours le moment de servir un bon vin blanc bien frais et sec pour une simple raison: ce vin doit nous désaltérer, éteindre la soif et nous rafraîchir. Pas nécessaire de servir un grand bourgogne. Il suffit de servir un vin frais et goûteux. On en trouve beaucoup sur le marché qui viennent d'un peu partout dont du Languedoc-Roussillon. Des vins faits de cépages que l'on connaît peu comme le gros manseng (celui d'Alain Brumont est original et superbe, 9,95 \$ - 548883) et bien d'autres; il suffit de s'informer auprès du conseiller en vins pour sortir des sentiers trop battus du chardonnay et du sauvignon. Tenez, essayez donc le Samena de l'union coopérative de Samos, un vin grec étonnant pour si peu que 9,45 \$ - 274712.

POUR UN PIQUE-NIQUE

Parmi les nouveaux produits réguliers (que l'on trouve normalement dans toutes les succursales), il y a le Finca la linda qui nous arrive d'Argentine. Ce vin est un

assemblage de malbec (65%) et de syrah (35%); cela lui donne un caractère assez particulier. Il sent les fruits sauvages, la menthe et les épices. Un vin bien fait avec de belles saveurs, des tanins assez souples et un certain gras. Il a un petit côté rustique qui le rend original et qui plaît. 13,65 \$ - 555201.

Du même pays, le Merlot 1998 de Finca Flichman ne vous fera pas tomber en bas de votre chaise mais il s'agit d'un vin agréable sans être complexe.

Avec son nez délicat d'encre et de fumée, il se présente bien en bouche avec du fruit, de la souplesse et des tanins assez fins. Un vin parfait pour accompagner un pique-nique où vous mangerez aussi bien du jambon que des légumes de saison. Beau, bon et pas cher: 12,90 \$ - 560706.

Il se fait du vin depuis plus de quatre siècles au Chili. Les premiers explorateurs avaient dans leurs bagages des plants de vigne. Si ce pays a pris du temps à produire des vins de qualité, il jouit maintenant d'une bonne réputation sur les marchés internationaux. Rares sont les grands vins mais on trouve chez nous de bons produits à un prix encore très abordable. Dans la vallée de Lontue, la

maison Viña San Pedro produit un merlot d'une belle qualité: le 35 Sur. Celui de 1999 a un nez entre le pruneau et la framboise un peu sucré avec des épices et quel-

que chose qui ressemble à de la mine de crayon. Ce vin a du fruit en bouche avec de belles saveurs, des tanins souples et du corps qui le rend plutôt corsé. Notez en fin de bouche un certain goût de chocolat Cadbury. 11,95 \$ - 497354.

Voici maintenant un vin surtout original et qui ne plaira peut-être pas

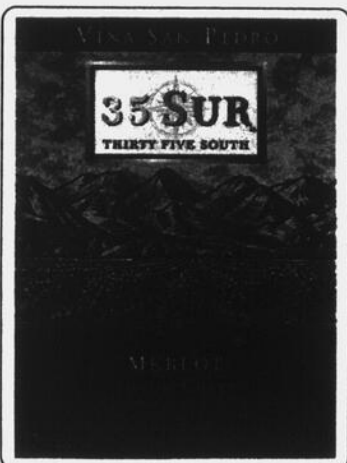
à tout le monde mais qui est pourtant un excellent vin. Il s'agit du Raím de la maison Sella & Mosca en Sardaigne. Dans cette île, on fait d'excellents produits qui nous sont encore inconnus. D'ailleurs c'est écrit sur l'étiquette qu'il vient de l'isola dei nuraghi (des forteresses qui ont plus de 4000 ans). Quant au mot «raím», il signifie raisin. Ce vin, tout nouveau sur le marché québécois, a un nez de cerises, de menthe, de vanille, de moka et d'un beau boisé. Il est plein en bouche avec du gras, des fruits sauvages, des tanins bien présents mais agréables et d'une rusticité qui le

rend surtout agréable. Il laisse un bon goût de fruits bien mûrs. Un vin à découvrir pour son originalité. 14,50 \$ - 540500.

Vous aimez le vin espagnol où le fruit se dispute avec le bois, goûtez le Murice 1997 de Vina Ijalba. Plein de fruits, de vanille et de sirop d'érable au nez, il a du fruit un peu sucré en bouche avec des tanins souples, du gras et un côté charmeur. Très long, il laisse un goût de fruit un peu caramélisé. Un délice. 21,70 \$ - 478735.

UN SAINT-EMILION

A Saint-Emilion, on revoit le classement des premiers et des grands crus à tous les dix ans. En 1996, le château Laroque, jusque-là ignoré, méritait le titre de grand cru classé. Cela faisait suite à une réorganisation de la propriété commencée en 1982. Les efforts déployés ont finalement porté fruits. Cela se note déjà dans le millésime 1994. Un vin profond, légèrement orangé, au nez riche où se mêlent de la menthe, du sous-bois et de l'encre (souvent associée au merlot qui compose près de 90% de l'encépagement de ce château). C'est un vin solide en bouche, plein, corsé avec de beaux tanins et du gras. On peut le boire maintenant si on veut mais il serait beaucoup plus sage de le faire vieillir quelques années pour qu'il soit encore plus rond et plus élégant. 32,75 \$ - 875781. ■



DANS VOTRE ASSIETTE

Les gras sont importants pour la santé!



SYLVIE LAROCHE Dt.P.

Les gras sont souvent inculpés et mis au banc des accusés dans notre société. Notre phobie des matières grasses pourrait nuire à notre santé. Contrairement à la croyance populaire, les gras sont importants pour la santé. Le gras est une source non négligeable d'énergie, particulièrement chez les jeunes enfants.

On compte deux fois plus de calories dans les lipides que dans les glucides et les protéines. Le gras est aussi indispensable pour l'absorption des vitamines liposolubles A, D, E et K. Il fournit également les acides gras essentiels dont le corps a besoin pour maintenir le cœur en santé, produire des hormones et fabriquer des cellules et une peau saine. La couche de gras sous la peau agit comme amortisseur pour protéger les organes du corps et aide à isoler le corps des températures extrêmes.

Par contre, il existe un rapport entre une forte consommation de gras et plusieurs maladies et il est connu que les Nord-Américains consomment plus de matières grasses qu'il n'en faut! Le gras peut être dissimulé dans les aliments (comme le fromage et les produits de boulangerie); il peut être visible sur les aliments (comme la peau du poulet et le gras entourant la viande); ou il peut être ajouté aux aliments (sous forme de margarine, de beurre et de vinaigrette).

Tous ces aliments contribuent à l'apport quotidien de matières grasses. Le secret c'est d'opter pour des choix qui apportent un bon équilibre en matières grasses tant au chapitre de la quantité que de la qualité.

LES BONS GRAS ALIMENTAIRES

Il faut donc limiter notre consommation de matières grasses saturées et privilégier les gras insaturés dont les acides gras essentiels. Les acides gras essentiels proviennent de deux grandes «familles»: les n-3 (oméga-3) et les n-6 (oméga-6). La famille des n-3 fournit l'acide alpha-linolénique, qui est présent principalement dans les poissons d'eaux profondes (ex. le maquereau, le saumon et le thon), les noix de Grenoble, les graines et l'huile de lin et les huiles de canola et de soja.

L'acide linoléique, provenant de la famille des n-6, se trouve principalement dans les noix de Grenoble et du Brésil, les pacanes, les amandes, les graines de sésame, et les huiles végétales, telles les huiles de tournesol, de maïs, de soja, de sésame, d'arachide et d'olive.

LES GRAS À MANGER MOINS SOUVENT

Ceux qui sont à éviter sont les gras TRANS ou hydrogénés car ce sont des gras de mauvaises qualités qui ont tendance à augmenter le mauvais cholestérol (LDL-cholesterol) et

à abaisser le bon cholestérol sanguin (HDL-cholesterol). On les retrouve surtout dans:

- les produits de boulangerie du commerce (gâteaux, beignes, croissants, muffins, biscuits, tartes, pâtisseries, etc...);
- les aliments de la restauration rapide (frites, viandes panées et frits, etc);
- les grignotines (croustilles, chocolat, craquelins, etc...);
- les aliments préparés (mélanges à gâteau, gaufres à déjeuner, etc.);
- la margarine dure, la margarine molle partiellement hydrogénée, le shortening commercial et domestique, les huiles végétales hydrogénées ou partiellement hydrogénées...

De plus, il est important de diminuer les gras saturés car ils ont tendance à faire augmenter le mauvais cholestérol (LDL-cholesterol). On les retrouve surtout dans:

- les viandes grasses (saucisses, bacon, charcuteries grasses, bœuf marbré, côtes levées, etc.);
- les viandes rouges (agneau, bœuf, porc et veau). La recommandation est de 4 repas par semaine ou moins. Sur 14 repas, il reste 10 repas pour la volaille, le poisson, les légumineuses, le tofu et les œufs. Si ça vous semble irréaliste, allez-y progressivement. Choisissez des coupes de viandes maigres et des modes de cuisson plus sains: à la vapeur, au grill, au four, à la broche, au four à micro-ondes...
- la peau de la volaille;

- le beurre, le beurre de cacao et la crème ou sauces à la crème;
- les fromages réguliers
- les huiles de palme et de palmiste et l'huile de noix de coco;
- les produits de boulangerie contenant les aliments mentionnés ci-haut.

En somme, il s'agit de mettre à contribution les acides gras là où ils comptent vraiment dans notre alimentation.

- 1-Bonifiez une salade avec des noix, des graines de sésame ou une vinaigrette d'huile aromatisée.
- 2-Inscrivez poisson ou fruits de mer au menu une ou deux fois par semaine: une darne de saumon grillée, quelques sardines, une casserole de thon et nouilles.
- 3-Essayer le pain aux graines de lin et tartinez-le légèrement avec une margarine molle non hydrogénée.
- 4-Prenez une poignée de noix mélangées comme collation quelques fois par semaine.
- 5-Variez les huiles dans vos sautés, essayez les huiles de canola, d'arachide ou d'olive non pressées à froid.

Souvenez-vous, la qualité et la quantité sont un gage de bonne santé! Pour plus d'informations contacter, Sylvie Laroche Nutritionniste au (450) 358-2002 ou visiter notre site Internet au www.harmoniesante.com. ■

VOYAGES

Un petit tour en Bolivie?

FRÉDÉRIC
LAPIÈRE

La Bolivie anciennement le Haut Pérou, fut le berceau de la civilisation ihuanaco, Manco Kapac l'incorpora à l'empire Inca. Conquise par Pizarro, elle passa sous domination espagnole en 1538. Elle doit son nom à Simon Bolivar qui rédigea lui-même sa constitution en 1825.

GÉOGRAPHIE

La Bolivie est grande comme deux fois la France, sa superficie est de 1 098 581 km² et sa population atteint 7 070 000 habitants. Limitée par la Cordillère des Andes à l'ouest, l'Amazonie à l'est, elle n'a pas d'accès à la mer, elle a perdu la moitié de son territoire au cours de nombreuses guerres contre ses voisins.



Elle a une frontière commune au nord et à l'est avec le Brésil, à l'ouest avec le Pérou et le Chili et au sud avec l'Argentine et le Paraguay. Elle est traversée par deux chaînes de montagnes, la Cordillère Orientale et la Cordillère Occidentale.

En Bolivie, on distingue trois régions géographiques très marquées: le Haut-Plateau, les Yungas et les Plaines Orientales.

Le Haut-Plateau de l'Altiplano

est le plateau le plus élevé du monde après le Tibet, avec une altitude moyenne de 3800 mètres. Les points culminants sont Illimani, le Parinakota, etc... C'est sur ce plateau que se trouvent les villes de La Paz, Oruro et Potosi ainsi que le lac Titicaca entre le Pérou et la Bolivie et le lac Poopo.

La région des Yungas commence sur les frontières de la Cordillère Orientale d'où s'amorcent plusieurs vallées. C'est une région fertile dont l'activité est essentiellement agricole. On y trouve les villes de Cochabamba, Sucre et Tarija.

Enfin, les Plaines Orientales au climat tropical, elles couvrent plus de la moitié du territoire. C'est dans cette région, difficile d'accès, que s'implantèrent les Jésuites jusqu'à leur expulsion. Cette région est traversée par plusieurs affluents de l'Amazonie: le Madre de Dios, le Beni, le Guapore et par les fleuves qui coulent vers le sud: le Pilcomaya, le Pataguay. La ville principale de cette région est Santa Cruz.

SA CAPITALE

La Paz, avant sa fondation par le capitaine espagnol Alonso de Mendoza en 1548, était un village assez important. Il n'y a pas si longtemps on lavait encore de l'or dans les rivières qui traversent la ville, le Coquemapu et le Orcojuiza.

Par sa situation à près de 4000 mètres d'altitude et sa topographie, La Paz capitale la plus haute



du monde, est unique. On est surpris de découvrir cette vallée monumentale entourée de montagnes: le Hururata, le Huayna Potosi et le Illimani.

La rue Jaen est l'une des plus typiques de la ville, située dans le vieux quartier, on y trouve la maison de Murillo (héros de la révolution) avec la salle de peinture, sa salle coloniale...

MONUMENTS À VOIR...

Parmi les magnifiques monuments à voir en voici quelques-uns qui en valent le détour: l'église

de San Francisco, d'architecture baroque, avec de nombreux autels de bois taillé et doré. L'église de Santo Domingo, intéressant témoin de la période coloniale. Les églises de San Sebastian et de San Pedro. La Place Murillo entourée d'édifices importants: le palais du Gouvernement, le palais législatif, le Monument Murillo.

Le Musée national d'art, palais baroque construit en 1775, avec son très beau patio, expose des peintures contemporaines, coloniales, boliviennes et latino-américaines. Le Musée Tihuanaco réunit des objets d'or, des textiles, des céramiques, toute la culture Tihuanacu.

Pour un bon dépaysement et la rencontre avec une nouvelle culture très différente, la Bolivie nous propose un éventail très fascinant de petit coin à découvrir. Si vous voulez en savoir plus sur ce pays vous pouvez communiquer avec moi à l'agence de voyages au 450-358-2413. ■

FICHE TECHNIQUE

Langues parlées:	Espagnol, quechua, aymara
Devise suggérée:	Peso bolivien
Devise locale:	Peso bolivien
Formalité d'entrée:	Passeport valide 6 mois après la date d'entrée
Décalage horaire:	Même fuseau qu'ici
Courant électrique:	220 volts
Climat:	Très différent selon altitude



ON RECYCLE

Que fait-on avec nos matières résidentielles?



SOPHIE BERGERON

Depuis que le Québec a adopté sa politique de gestion intégrée des déchets à la fin des années 1980, l'ensemble des dirigeants et de la population doivent adapter leurs comportements en vue de l'atteinte de deux grands objectifs:

- Réduire la quantité des déchets éliminés en appliquant le concept des 3RV (réduction à la source, réemploi, recyclage, valorisation);

- S'assurer que les moyens d'élimination soient adéquats et sécuritaires.

Ces objectifs visent à préserver un environnement de qualité pour la génération présente et celles à venir. C'est le principe du développement durable.

En 1998 au Québec, l'ensemble des secteurs municipaux, industriels, commerciaux, institutionnels, de la construction et de la démolition généraient un total de 9 078 400 tonnes métriques de matières résiduelles, soit une moyenne de 1,24 tonne par personne. Le bilan 1998 de la gestion des matières résiduelles au Québec produit par Recyc-Québec nous confirme également que la majeure partie de ces résidus est encore éliminée (principalement par enfouissement plutôt que par incinération).

Dans une prochaine chronique, nous verrons quelles sont les conditions et les

modalités techniques qui régissent aujourd'hui les activités d'enfouissement.

La portion des matières résiduelles qui n'est pas enfouie est valorisée. Cette pratique assure la conservation des ressources et la protection du milieu naturel. On valorise une matière en la réemployant, en la recyclant ou en la transformant par des procédés énergétiques (utilisation comme combustible) ou biologiques (compostage).

Dans la MRC du Haut-Richelieu, nos déchets domestiques sont gérés dans le sens des grandes orientations gouvernementales et les services offerts permettent de mettre en pratique les principes d'action menant à l'atteinte des objectifs fixés.

Les citoyens des municipalités membres de Compo-Haut-Richelieu qui désirent participer à l'effort collectif de réduction des résidus enfouis ont à leur disposition les outils nécessaires:

- Tous les types de papier et de carton (journaux, livres, revues, boîtes, etc.), le verre, les pots et bouteilles de plastique, les boîtes de conserve, petits objets de métal, les contenants de lait et de jus et les sacs de pellicule plastique sont ramassés hebdomadairement lors de la collecte sélective porte-à-porte des matières recyclables.
- Les électroménagers, appareils électriques, objets et morceaux de métal (bases de lit, barbecues, structures de piscines, poêles à bois, etc.) sont ramassés à domicile sur un simple appel à Compo-Haut-Richelieu.

- Les résidus de construction et de rénovation (bois, briques, gypse, bardeaux d'asphalte, plastiques non recyclables, béton, ciment, etc.) sont acceptés dans les trois parcs à conteneurs du territoire.

- Les pneus hors d'usage sont récupérés sur les sites des parcs à conteneurs.

- Les branches, le gazon coupé, les résidus de jardinage, les feuilles mortes sont récupérés aux parcs à conteneurs et acheminés chez des agriculteurs locaux pour être compostés.

- Les matières organiques domestiques peuvent être compostées à la maison à l'aide d'un composteur domestique. Compo-Haut-Richelieu offre gratuitement de la formation sur le compostage.

- Les restes de peinture au latex et à l'huile dans leurs contenants d'origine sont récupérés gratuitement par les marchands Rona et Coop Excel de la région.

- Les huiles à moteur usées sont récupérées gratuitement par le magasin Canadian Tire.

- Les batteries d'auto sont récupérées gratuitement par les marchands UAP et le magasin Batteries Rozon.

- Les cartouches d'imprimantes sont récupérées gratuitement par Recyclink.

- Tous les autres résidus domestiques dangereux (aérosols, piles, bonbonnes de gaz propane, pesticides, produits d'entretien ménager, solvants, vernis, etc.) sont repris

gratuitement dans les parcs à conteneurs de Compo-Haut-Richelieu.

- Les médicaments périmés et autres déchets biomédicaux sont récupérés gratuitement par toutes les pharmacies.

- Une foule d'organismes locaux et régionaux récupèrent les vêtements, les livres, les disques, les jouets, les meubles, la vaisselle, les appareils électriques, les ordinateurs, les électroménagers, etc.

Il est parfois complexe de savoir exactement la bonne destination à donner à une matière. C'est pourquoi Compo-Haut-Richelieu offre à sa clientèle un service permanent d'information. En tout temps, les citoyens peuvent rejoindre le service à la clientèle en composant le (450) 347-0299 ou le 1-800-324-0299.

Sur le territoire de Compo-Haut-Richelieu, la participation de la population à ces services a permis, entre 1996 et la fin de 1999, de détourner 35 000 tonnes métriques de matière de l'enfouissement sanitaire. Faute d'information sur les résidus acheminés vers les autres organismes ou commerces, les quantités qui y ont été récupérées ne sont pas comptabilisées dans les 35 000 tonnes.

Lors de prochaines chroniques, nous verrons le détail du fonctionnement des principaux services de détournement des matières (collecte sélective, parcs à conteneurs, compostage, récupération des résidus domestiques dangereux). ■

L'ÉGLISE D'ICI

Le grand Jubilé de l'an 2000

Dans une conférence magistrale qu'il a donnée au dernier Salon du livre religieux de Montréal et ayant pour titre *Le christianisme a-t-il un avenir?*, le célèbre historien français Jean Delumeau affirmait croire au succès du Jubilé de l'an 2000. Il disait ne pas s'étonner du fait que le début de l'année jubilaire laisse peut-être davantage le souvenir de fêtes profanes célébrées particulièrement à la minuit du 1^{er} janvier dernier que le souvenir de rites religieux. Lui-même avouait avoir sablé le champagne en famille à l'arrivée de l'an 2000, ce à quoi personne ne trouve rien à redire. Mais il déclarait aussi pressenti que la deuxième moitié de l'année jubilaire pourrait être pour les chrétiens et les chrétiens l'occasion d'accorder davantage sens à ce jubilé en faisant mémoire de l'événement qui en est la cause: la naissance de Jésus de Nazareth.

Avec le mois de juin et l'été auquel il donne naissance, nous entrons résolument dans le deuxième semestre jubilaire. Nous y entrons par la porte des vacances: vacances des jeunes et des adultes du monde étudiant, vacances des ouvrières et des ouvriers, vacances des fonctionnaires, vacances des intellectuels, vacances plus ou moins longues, plus ou moins organisées mais vacances tout de même. Même les personnes qui ne choisissent pas l'été comme période d'arrêt du travail régulier, même celles qui, au foyer, doivent continuer la routine de la cuisine et de l'entretien ménager ressentent l'effet de la période estivale comme plus invitante au repos, aux loisirs, aux rencontres diverses. En cette période de vacances, quelle place ferons-nous au jubilé?

Saurons-nous trouver le temps et le goût d'une lecture

qui nous ressourcent? Qu'il serait ami le livre qui nous permettrait de nourrir en nous le désir de rencontrer le Christ, de le mieux connaître et reconnaître, de lui faire meilleure place en notre vie! Si nous nous adonnions à la lecture ou à la relecture de l'Évangile ou de textes qui nous permettent de le mieux comprendre comme Bonne Nouvelle adressée à nous, à notre famille, à notre Église, à notre monde!...

Saurons-nous trouver le temps et le goût de la prière qui nous apaise et nous équipe pour la réfection et le don de nous-mêmes? Prière dans la nature, à même les éléments dont le symbolisme nous conduit à la porte du mystère: au regard de l'eau, évocation de celle qui jaillit

en vie éternelle; à la promenade dans les campagnes, perception d'un appel puisé au Livre d'Ézéchiel: «Vis et crois comme l'herbe des champs» (Éz 16, 6-7); à l'écoute d'un chant d'oiseau, mémoire d'une promesse: «Regardez les oiseaux (...) votre Père céleste les nourrit! Ne valez-vous pas beaucoup plus qu'eux?» (Mt 6,26)... Prière aussi sur la tombe des nôtres passés sur l'autre rive. Prière dans l'église de notre baptême, de notre première communion, de notre mariage... ou simplement dans celle qui nous attire sur la route des vacances. Prière dans l'une ou l'autre des églises désignées de notre diocèse comme lieu majeur de célébration et d'indulgence jubilaire. Prière en notre demeure, dans le si-

lence de notre chambre...

Saurons-nous trouver le temps d'un partage avec l'autre qui a besoin d'une présence attentive et serviable? Partage du travail de nos bras pour tondre le gazon ou réparer un toit; partage du travail de notre pensée qui aide à trouver sens; partage du travail de notre cœur qui comble la confiance; travail de tout notre être qui exprime la solidarité...

Alors qu'approche la saison des vacances, saurons-nous trouver le temps de faire la fête des pères et de notre Père? Le temps de répondre aux aspirations de notre esprit et de l'Esprit? Le temps de nous dire chrétiennes et chrétiens en relation au Christ venu il y a deux mille ans? ■

Nos églises d'ici

L'histoire de l'implantation de la religion en terre canadienne est indissociable de son histoire politique. Sous le régime français, jusqu'au XVI^e siècle, ce sont des missionnaires venus de France qui ont construit nos premières églises. Elles sont donc très «françaises» tant dans leur conception que dans leur décoration. Par ailleurs, elles ont bénéficié des récents acquis du Concile de Trente (XVI^e siècle).

Avec les années, on avait entouré la messe de tant de mystère et de respect qu'on en était venu à élever de hautes clôtures à l'entrée et autour des sanctuaires. Le Concile de Trente recommanda que les sanctuaires s'ouvrent sur la nef, que les autels redevenaient visibles et qu'une chaire soit installée au cœur de l'assemblée pour l'instruction des fidèles. On invita également à faire place à la lumière et à soigner la décoration des autels.

Les premières églises construites ici furent donc élaborées en tenant compte de ces nouveaux critères, à la demande de Mgr de St-Vallier, selon un plan très simple: une forme rectangulaire où loge l'assemblée et un renflement semi-circulaire assez grand pour accueillir l'autel sur lequel prend place le tabernacle. Une simple balustrade vient en délimiter l'accès.

Deux autres plans furent rapidement mis à la mode. Un plan «à la récollette» avait été conçu par les premiers missionnaires venus en Nouvelle-France, les Récollets, pour leur chapelle de Québec. Ce plan de base est lui aussi constitué d'un rectangle, mais à l'avant, l'espace du sanctuaire plus étroit prévoit de chaque côté l'installation d'autels de dévotion, qu'on appelle autels latéraux. Si vous passez par Kamouraska au Québec, visitez l'église Saint-André. En plus d'avoir été magnifiquement restaurée, elle est un bel exemple de plan «à la récollette». L'autre plan de base très largement répandu fut le plan jésuite. À vol d'oiseau, ce plan représente la forme d'une croix, les autels latéraux étant logés dans les bras de celle-ci. On en voit un bel exemple en l'église Saint-Pierre, à l'Île d'Orléans, près de la ville de Québec.

Connaissez-vous des églises «à la française» avec leurs belles façades de pierre, leurs toits à angle aigu pour favoriser l'écoulement des eaux et leurs larmiers très courts? Celle de votre quartier ou de votre village aurait-elle été inspirée par des modes nouvelles introduites après la conquête britannique?

(À suivre)

Jacques Houle, c.s.v. ■

Animateur recherché en pastorale scolaire

La paroisse Saint-Noël-Chabanel est à la recherche d'une personne pour l'animation pastorale scolaire au primaire dans les écoles Chabanel et Laflamme de la Commission scolaire Des Hautes-Rivières.

Les principales tâches s'articulent autour de trois composantes interreliées: le service à l'élève: activités et projets vécus à l'école; des activités de collaboration avec d'autres partenaires: parents, paroisse, monde communautaire du milieu; un temps d'organisation pour la planification et la préparation des activités.

Temps d'embauche: 20 heures par groupe-élèves annuellement, soit 440 heures par année réparties sur 45 semaines (équivalent de 1,5 jour par semaine).

Les critères d'emploi sont les suivants: acquisition d'une formation théologique et pastorale (ou être en démarche pour une telle formation); facilité de contact et ouverture d'esprit; capacité à travailler en équipe; respect des opinions et du cheminement des personnes; esprit d'initiative; facilité de communication orale et écrite; amour des jeunes et souci de les aider à grandir.

Le poste exige l'aptitude à recevoir un mandat pastoral de la part de l'Évêque.

Le salaire et les conditions de travail seront établis selon la politique diocésaine d'emploi des agent(e)s de pastorale engagé(e)s en paroisse.

Pour faire connaître votre intérêt pour ce poste, faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 10 août 2000 à: Mgr Marc Rondeau, paroisse Saint-Noël-Chabanel, 823, 2^e Rue, Iberville (Québec) J2X 3H9.

Pour informations supplémentaires: (450) 347-4941. ■



3000 \$ aux camps de vacances du CLSC

Le club Lions Saint-Jean/Iberville, représenté sur notre photo par Patrick Lafrance, président, a versé 3000 \$ aux CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts afin que des enfants issus de familles démunies participent à des camps de vacances cet été. M. Lafrance est entouré de Alain Beauchamps, président des CLSC-CHSLD, et Sylvie Grégoire, adjointe à la direction générale.

«Maigrir par la chimie alimentaire»

624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-6423

Également à Beloeil, Blainville, Laval, Longueuil, Montréal, Repentigny, Saint-Hyacinthe, Saint-Léonard, Terrebonne, Sherbrooke et Varennes

Clinique Médicale Poids Santé



Votre santé nous tient à cœur
Site Internet: www.clinique-poids-sante.qc.ca

AIDES AUDITIVES

Les nouvelles prothèses auditives numériques sont maintenant si petites qu'elles se logent complètement dans le conduit auditif à l'abri des regards...

N'hésitez pas à prendre rendez-vous au **Groupe Forget-Parent** Clinique Médicale Iberville (face à la Caisse populaire)

LE GROUPE
FORGET
PARENT

AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES

715, boul. d'Iberville
Iberville

1-800-OREILLE
(sans frais)

1-800-673-4553

ASTROLOGIE



Les prévisions
de la semaine

AVEC FLEUR D'ANGE
450-229-3263

Semaine du 19 au
25 juillet 2000

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Certains d'entre vous se sentiront libérés. Amour: tout ce que vous ferez aura un impact important. Santé: amélioration. Travail: progrès important à long terme.
6-20-26-29-39-44

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Beaucoup de choses se produisent en même temps. Amour: certaines situations peuvent vous sembler pénibles, ce n'est que passager. Santé: surveillez les maladies héréditaires. Travail: vous aurez à comprendre certaines choses.
2-4-12-23-33-37

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Votre vie sera exaltante. Amour: beaucoup d'amour, beaucoup de paix. Santé: la tension devrait être surveillée. Travail: votre profession vous apportera des surprises.
12-16-30-35-42-44

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous faites preuve de sagesse dans certaines situations. Amour: période où la vie vous apportera beaucoup de joie. Santé: vous avez appris à penser à vous. Travail: vous réaliserez de grandes choses.
6-25-27-29-34-47

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous reprenez confiance en vous. Amour: vous êtes admiré et choyé en ce moment. Santé: ne soyez pas trop exigeant avec vous-même. Travail: les choses iront pour le mieux.
1-15-27-32-34-35

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous vivez beaucoup de choses intensément. Amour: vous ne voulez pas laisser paraître ce que vous ressentez. Santé: les reins sont à surveiller. Travail: vous savez ce que vous voulez.
2-7-15-20-29-37

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous aurez beaucoup de gens à rencontrer. Amour: vos sentiments sont liés de près avec votre vie professionnelle. Santé: amélioration de votre santé. Travail: vous amorcéz un nouveau virage qui vous donnera beaucoup de popularité.
8-11-22-25-34-38

SCORPION

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous traversez une période de changements. Amour: ouvrez votre cœur. Santé: évitez les colères. Travail: vous connaissez le succès grâce à votre persévérance.
9-14-23-31-32-35

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous aurez à vous mettre à la place des autres. Amour: trop de choses surviennent en même temps. Vous pouvez être placé dans une situation sans issue. Santé: évitez les situations qui vous font souffrir. Travail: vous ne devez rien négliger.
9-12-17-22-31-40

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous ressentirez en vous de nouvelles possibilités. Amour: vos sentiments sont clairs dans votre tête. Santé: les oreilles seront à surveiller. Travail: amélioration financière.
16-17-29-30-43-47

VERSEAU

21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous serez préoccupé par la mise au point d'un projet. Amour: l'amour est au rendez-vous. Santé: rien de spécial à signaler. Travail: le succès est possible grâce à votre ténacité.
14-16-24-34-42-43

POISSONS

20 FÉVRIER AU 20 MARS

Une visite vous fera plaisir. Amour: stabilité amoureuse. Santé: soyez prudent dans vos déplacements. Travail: tout vous réussit. Vous avez le vent dans les voiles pour vos projets.
5-7-13-25-40-41



CÉLINE ÉTHIER

L'été, c'est bien connu, n'est pas fait pour travailler. Enfin, idéalement, ce serait comme ça... Alors, vu que nos neurones ont droit aussi à des vacances, essayons de ne pas trop les surcharger avec des pirouettes intellectuelles et des lectures intenses. Ce ne sera pas le cas pour les quelques semaines à venir, du moins en ce qui me concerne! Je vous propose quelques jeux questionnaires dont l'unique prétention est de vous détendre...

CHOISISSEZ LA BONNE RÉPONSE

1- L'optométriste est:

- a) un médecin
- b) un professionnel qui fabrique des lunettes
- c) un professionnel de première ligne pour les yeux
- d) aucune de ces réponses

2- L'opticien:

- a) fait des examens de la vue mais pas des maladies de l'oeil

- b) prescrit des lunettes ou des verres de contact

- c) se spécialise dans l'exécution des lentilles (verres) de lunettes, prend les mesures, les vend et les ajuste

- d) soigne les maladies de l'oeil

3- L'oculiste est:

- a) un terme qui n'est plus employé
- b) quelqu'un qui fabrique des yeux artificiels
- c) quelqu'un qui lit dans les lignes de la main
- d) un amateur de sciences occultes

4- L'ophtalmologiste est:

- a) un appareil qui mesure la longueur de l'oeil
- b) un médecin spécialisé dans les maladies de l'oeil
- c) un spécialiste du maquillage des yeux
- d) aucune de ces réponses

Toutes ces définitions vous ont-elles un peu perdus? Nous essaierons de vous démêler un peu dans les semaines à venir.

Commençons tout de suite!

1. La bonne réponse est «c»: l'optométriste n'est pas un médecin et il ne fabrique pas de lunettes, bien qu'il puisse prendre les mesures, les vendre et les ajuster, mais pas nécessairement. L'optométriste est celui vers qui les gens se dirigent spontanément lorsqu'ils veulent faire examiner leur vision et la santé de leurs yeux. C'est ce qu'on appelle un professionnel de première ligne.

2. La bonne réponse est «c»: l'opticien n'est pas autorisé à faire des examens de la vue (souvent appelés «tests de la vue») et ne peut donc, conséquemment, prescrire de lunettes ou de verres de contact. C'est le professionnel qui se chargera de fournir au patient ce qui aura été prescrit par l'optométriste ou l'ophtalmologiste; il peut travailler à la fabrication des verres, connaît bien les matériaux utilisés, prend les mesures pour ajuster les lunettes et peut les vendre.

3. La bonne réponse est «a»: le mot «oculiste» était le terme employé auparavant pour désigner celui que nous appelons aujourd'hui «ophtalmologiste». Il ne faut pas confondre avec l'oculariste, qui fabrique des yeux artificiels, ni avec l'occultiste, qui s'adonne aux sciences occultes...

4. La bonne réponse est «b»: l'ophtalmologiste est un médecin qui traite les maladies de l'oeil. On laisse le soin à l'ophtalmomètre de mesurer la longueur des yeux et au maquilleur(euse), celui de les décorer!

Satisfaits de votre performance? Sinon, ne vous faites pas trop de reproches: on se reprendra la semaine prochaine! Vous pouvez me joindre d'ici là au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

La dermatite du baigneur, une maladie à surveiller

La baignade dans un lac peut parfois entraîner une maladie de la peau, appelée la dermatite du baigneur. Cette maladie de peau est causée par de petites larves de parasites que l'on retrouve dans certains lacs du Québec. Ces larves, nommées cercaires, proviennent d'oiseaux aquatiques.

Lors de la baignade, les cercaires se collent à la peau et, sous l'action du soleil, pénètrent dans la peau. Elles meurent immédiatement non sans causer des désagréments. Cela provoque des plaques rouges et une démangeaison importante qui peuvent durer jusqu'à 2 semaines. La dermatite du baigneur n'est toutefois pas contagieuse et ne laisse aucune séquelle.

Le meilleur moyen de prévenir cette maladie de la peau est d'éviter de se baigner dans une eau où des cas de dermatite ont été signalés.

Pour ceux et celles qui ne peuvent résister à la baignade, on conseille fortement de réduire le temps passé dans l'eau. De plus, il faut s'assécher la peau en la frottant vigoureusement avec une serviette pour enlever toute larve qui pourrait s'y trouver lorsqu'on sort de l'eau. Par ailleurs, il n'y a aucun lien entre la dermatite du baigneur et le degré de pollution de l'eau.

Si vous avez la dermatite du baigneur, il faut éviter de se gratter. Cela pourrait provoquer une infection de la peau. Pour soulager l'inconfort, vous pouvez utiliser une crème ou une lotion contre les démangeaisons, telle la calamine.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec le service Info-Santé CLSC de votre région. Si votre état de santé vous inquiète, consultez un médecin. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Élle (femmes victimes de violence) :	(450) 348-1645
La Gare (hommes violents) :	(450) 357-9887
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527

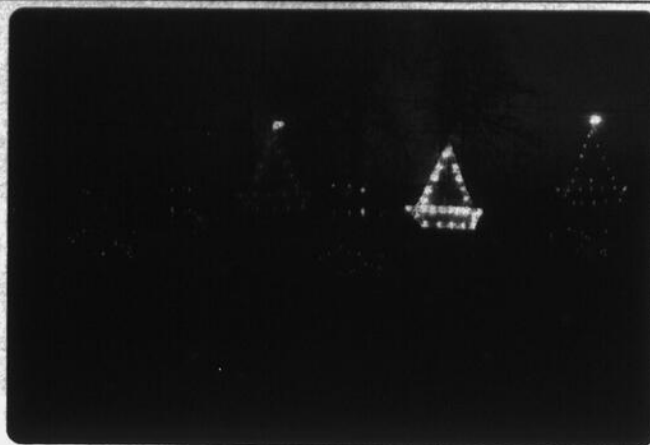
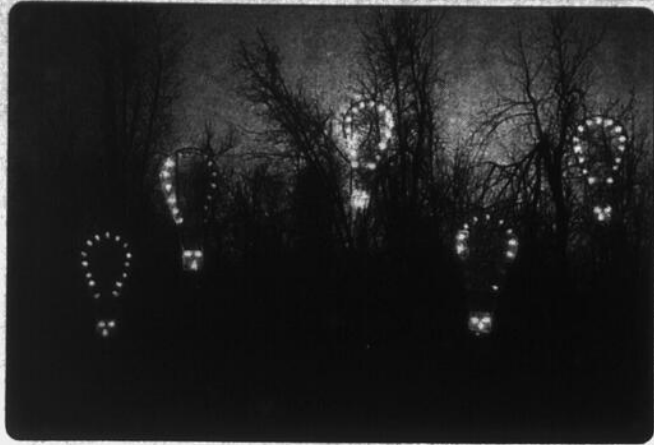
EN CAS D'URGENCE

LES DROGUES

Honnêteté

Lorsque nous sommes arrivés à Narcotiques Anonymes, plusieurs d'entre nous n'avaient pas d'occupation légitime. Nous ne décidons pas tous soudainement de nous transformer en citoyens modèles, honnêtes et productifs, dès notre arrivée dans A.A. Mais nous nous apercevons bien vite, en rétablissement, que nous ne sommes plus aussi à l'aise lorsque nous faisons certaines choses que nous faisons autrefois sans réfléchir, à l'époque où nous consommions. À mesure que nous grandissons dans notre rétablissement, nous commençons à être honnêtes dans des domaines qui ne nous intéressaient pas quand nous consommions. Nous découvrons que si nous commençons par être honnêtes dans de petites choses, il nous sera plus facile de résister lorsque notre honnêteté sera mise à l'épreuve plus sérieusement. Plusieurs d'entre nous sont arrivés ici avec très peu d'aptitude pour l'honnêteté. Nous admettons cependant qu'à mesure que nous fréquentons N.A., notre vie commence à changer. Nous nous sentons mal lorsque nous profitons des autres. Et nous sommes fiers de notre nouvelle honnêteté.

Narcotiques Anonymes 1-800-879-0333, dimanche au 819, 2^e Rue, Iberville à 20 heures et mercredi au 30, rue G.-Mongeau à la maison blanche de Chambly, à 20 heures. ■



La 33^e avenue toute en lumières

Jacqueline et Serge Guillet récidivent! De nouveau cette année, sur différents sujets, ils ont aménagé sur la 33^e avenue, à Saint-Blaise-sur-Richelieu, des installations décoratives et lumineuses. Des bateaux, des arbres, des montgolfières et bien d'autres brillent de mille feux et attendent le grand public sur le thème *Le monde fantastique des Guillet*. Information: www.public.netc.net/guillet/accueil.htm. ■



Les cadets font le grand ménage!

Le corps de cadets 2595 Saint-Jean a dernièrement participé à une activité environnementale dans le cadre du programme *Cadets du Canada à l'oeuvre*. Lors de cette journée, les cadets ont nettoyé et ensencé les berges du canal de Chambly. Le corps de cadets 2698 Sieur de Beaujeu a aussi participé à cette activité bien spéciale en embellissant la municipalité de Notre-Dame-du-Mont-Carmel. Les jeunes âgés de 12 à 18 ans intéressés à obtenir plus d'information sur les cadets peuvent téléphoner au 1 800 681-8180. ■



Gérard Ménard élu 2^e vice-président

La FADOQ région Rive-Sud/Suroît a élu son comité exécutif 2000-2001. Il est composé de Thérèse Horrobin, de Saint-Jean-sur-Richelieu, administratrice, Monique Comeau Gauthier, de Saint-Julie, président pour une 10^e année consécutive, Jean Vocino, de Candiac, trésorier, Jacques Proulx, de Greenfield Park, secrétaire, Lucienne L. Loïselle, de Sainte-Timothée, 1^{er} vice-présidente, Gérard Ménard, de Sainte-Anne-de-Sabrevois, 2^e vice-président, Félix Tétreault, de Sherrington, administrateur. ■

Plus de 120 000 \$ dans les coffres de la Fondation

La Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu a comptabilisé ses profits provenant de la



Loto-Canards. Cette activité de financement a généré des profits records de plus de 120 000 \$ (22 399 billets à 5 \$ et 135 canards corporatifs ont été vendus)! La Fondation souhaite acquérir dès cet automne des appareils d'échographie qui nécessiteront un investissement de 750 000 \$, mais qui profiteront à plus de 20 000 personnes par année. De plus, rappelons que les tirages populaires ont fait d'heureux gagnants. Serge Desgagnés, Danielle Pouliot, Isabelle Guérin, Sylvie Roy et Gérald Éthier ont remporté, respectivement, 10 000 \$, 5000 \$, 2500 \$, 1500 \$ et 1000 \$. ■

Patrick Normand au souper du président

Pas moins de 330 convives ont assisté au souper annuel du président organisé par le Regroupement des



personnes handicapées du Haut-Richelieu, il y a quelques semaines, au pavillon des loisirs Mille-Roches à Iberville. Il s'agissait d'une activité de promotion et de sensibilisation. L'invité de la soirée était Patrick Normand. Son spectacle a été très apprécié, rapporte Jean-Paul-Normandin, directeur général de l'organisme. Sur notre photo, on reconnaîtra l'artiste entouré de Pierre Paré, président, et de M. Normandin. Ces deux derniers sont déjà à préparer le 25^e anniversaire du Regroupement qui sera célébré l'an prochain. ■



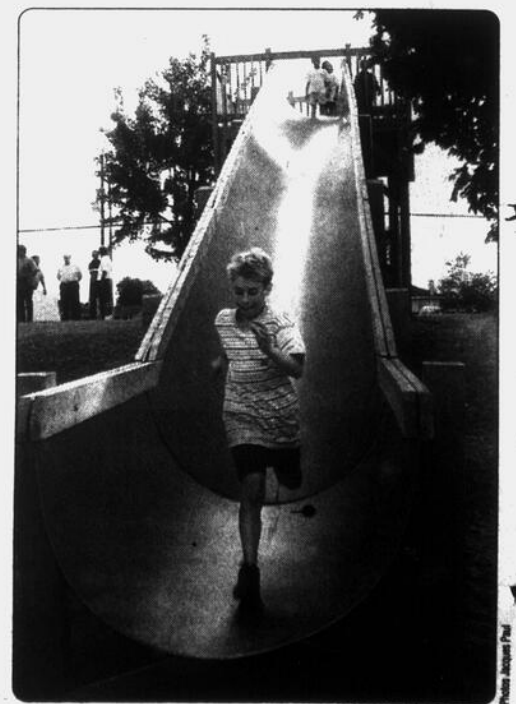
Au profit de la fibrose kystique

La 10^e édition de la classique annuelle Trans-Action, présentée en juin dernier au Club de golf New-Glasgow, au profit de l'Association québécoise de la fibrose kystique, a permis de ramasser 17 075 \$. En tout, pas moins de 168 golfeurs ont pris part à l'événement, dont plusieurs de la région immédiate. Les profits réalisés permettront de faire progresser la recherche sur la fibrose kystique. ■



Don d'une glissade

Une nouvelle glissade procure beaucoup de plaisir aux enfants qui fréquentent le parc Joie de vivre à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette glissade résulte d'un don de 7500 \$ accordé aux Loisirs de Saint-Eugène par le Club optimiste de Saint-Eugène. Une entreprise du quartier a réalisé le projet. ■



COMMUNICATION-QUÉBEC PEUT VOUS AIDER

Étude sur le tempérament des enfants



KAROLE LAMER

L'institut de la statistique du Québec vient de faire paraître une étude sur le tempérament des nourrissons. Vous

trouverez ce rapport à l'adresse suivante: http://www.stat.gouv.qc.ca/publication/sante/bebe_no7.htm Ce site contient des fichiers téléchargeables gratuitement, dont voici quelques éléments intéressants.

Depuis longtemps, des philosophes, des éducateurs et des psychologues essaient d'expliquer les différences de tempérament chez les êtres humains. Déjà les anciens philosophes grecs et romains proposaient qu'il existe plusieurs types de tempérament et que ces différents types, notamment le mélancolique, le flegmatique, le sanguin et le colérique, sont d'origine biologique et immuables. Cette hypothèse d'un fondement biologique et d'une continuité temporelle du tempérament est encore d'actualité aujourd'hui. Les recherches sur le tempérament s'étant surtout intéressées aux adultes, ce n'est qu'à partir de la deuxième moitié du 20^e siècle que les chercheurs ont commencé à étudier de façon systématique les différences individuelles observées chez les enfants.

Débutant au milieu des années 50, l'étude longitudinale de New York de Thomas et Chess constitue un apport important à la psychologie et à la psychiatrie de l'enfant. Ces chercheurs ont suivi 133 bébés de la naissance à l'âge adulte. Ils ont identifié, défini et mesuré d'une façon opérationnelle

les différences individuelles et ont ainsi pu mettre en évidence des liens entre le tempérament à la petite enfance et le tempérament à l'âge adulte. Ils ont montré que trois profils de tempérament, c'est-à-dire des enfants de tempérament difficile, facile ou lent à se réchauffer, sont observables dès les premiers mois de la vie. Les enfants qu'ils avaient identifiés comme ayant un tempérament «difficile», par exemple, se caractérisaient par des traits tels un manque de «rythmicité», des fonctions physiologiques, une réaction de retrait face à de nouveaux stimuli, une adaptation lente aux changements dans leur environnement et une intensité des réactions émotionnelles. Leurs études ont également révélé que les enfants démontrant un tempérament difficile étaient plus à risque d'éprouver des difficultés d'adaptation ultérieures. Plusieurs études longitudinales plus récentes ont confirmé qu'un tempérament difficile durant les premières années de la vie permet de prédire des difficultés psychosociales durant l'enfance, l'adolescence ou la vie adulte.

Ces résultats suggèrent que le tempérament peut jouer un rôle significatif dans la genèse et l'évolution des problèmes de comportement chez les enfants. Le tempérament se définit comme le style de comportement. Il est le «comment l'enfant réagit», qui se différencie des habiletés et motivations. Ainsi, deux enfants peuvent posséder les mêmes habiletés leur permettant d'accomplir une tâche difficile, et leurs motivations à accomplir cette tâche peuvent également être identiques.

Pendant, ces deux enfants peuvent dif-

férenter significativement quant à la vitesse de leurs mouvements, à la facilité avec laquelle ils approchent une personne ou un endroit inconnu, à l'intensité de leur expression affective et à l'effort nécessaire pour les distraire quand ils sont absorbés par une activité.

Bien qu'il existe aujourd'hui plusieurs modèles concernant les facteurs qui constituent le tempérament, les chercheurs s'entendent sur le fait qu'un style inné de réaction et d'autorégulation est à l'origine des différences individuelles de tempérament. En fait, ces différences individuelles de fonctionnement du système nerveux qui contrôlent le comportement sont détectables même avant la naissance et paraissent être reliées au tempérament du nourrisson. Puisque des styles individuels de comportement se manifestent très tôt dans la vie et font preuve d'une certaine stabilité dans le temps, certains chercheurs ont proposé que le tempérament a une composante génétique. L'enfant ne se développe toutefois pas dans un vacuum.

L'environnement familial peut exercer une influence importante sur les tendances comportementales innées de l'enfant étant donné que ce dernier est constamment en interaction avec son entourage, et ce, dès la période foetale; il réagit à son entourage, et peut en retour agir sur son milieu. Autrement dit, l'irritabilité d'un nourrisson de tempérament difficile risque d'être augmentée s'il se retrouve en présence d'une mère qui éprouve de la difficulté à répondre aux besoins particuliers d'un bébé difficile.

L'origine des troubles d'adaptation chez

les enfants pourrait se situer partiellement dans le manque de compatibilité entre le tempérament de l'enfant et le style des pratiques parentales, incompatibilité qui semble augmenter la probabilité que l'enfant démontre des problèmes de comportement ultérieurs. Le tempérament de l'enfant tout comme les comportements des parents à l'égard de l'enfant sont alors d'importants facteurs de risque ou de protection dans le développement de l'enfant. Les enfants de tempérament difficile réagissent plus négativement aux tentatives de leur mère de contrôler leur comportement. En même temps, ces mères ont tendance à utiliser plus de stratégies intrusives de contrôle que les mères des enfants de tempérament facile. Ceci suggère encore une fois qu'un cycle de coercition et de contrôle négatif peut s'installer entre un bébé difficile et ses parents, un cycle fort probablement perpétuel de conflits entre le parent qui essaie de contrôler son enfant par des moyens inefficaces et l'enfant qui réagit et s'y oppose de plus en plus fortement. Ce cercle vicieux ne risque pas de changer sans intervention. Favoriser le développement et l'adaptation sociale des enfants et des jeunes, et ainsi réduire d'ici l'an 2002 les troubles de comportement chez les enfants, est une des priorités nationales de santé publique.

Pour obtenir ce rapport de 48 pages au coût de 7,95 \$, composez le 1-800-463-4090. Pour toute autre information gouvernementale, n'hésitez pas à nous contacter à Communication-Québec au 346-6879. Nous sommes au 109, rue Saint-Charles, à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

IMAGE D'AUTREFOIS



Déjà seize ans!

Cette photo a été prise en 1986 dans les locaux de la station radiophonique CHRS. L'animateur dont nous ne connaissons pas l'identité avait alors reçu Frenchie Jarrault et l'ex-député Pierre Lorrain pour une entrevue portant entre autres sur la politique. Nous remercions André Corriveau pour nous avoir prêté cette image d'autrefois. ■